

ISSN (Print) 2616-7174  
ISSN (Online) 2663-2500

Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университетінің

# ХАБАРШЫСЫ

---

## BULLETIN

of L.N. Gumilyov  
Eurasian National University

## ВЕСТНИК

Евразийского национального  
университета имени Л.Н. Гумилева

**ЖУРНАЛИСТИКА** сериясы

**JOURNALISM** Series

Серия **ЖУРНАЛИСТИКА**

**№3(128)/2019**

1995 жылдан бастап шығады

Founded in 1995

Издается с 1995 года

Жылына 4 рет шығады

Published 4 times a year

Выходит 4 раза в год

Нұр-Сұлтан, 2019

Nur-Sultan, 2019

Нур-Султан, 2019

**Бас редакторы Қайрат Сак**

*филология ғылымдарының кандидаты, профессор (Қазақстан)*

Бас редактордың орынбасары **Айтмұханбет Есдәулетов** *ф.ғ.канд., доцент (Қазақстан)*

Бас редактордың орынбасары **Гүлнар Кендірбай** *PhD (АҚШ)*

**Редакция алқасы**

Алдабергенов Қырықбай	Т. ғ. д., проф. (Қазақстан)
Асанов Қойлыбай	Ф. ғ. д., проф. (Қазақстан)
Әбдіманов Өмірхан	Ф. ғ. д., проф. (Қазақстан)
Әбішева Вера	Ф. ғ. д., проф. (Қазақстан)
Әшірбекова Гүлмира	Ф.ғ.к., доцент (Қазақстан)
Браун Михаил	PhD, проф. (АҚШ)
Дзялошинский Иосиф	Ф. ғ. д., проф. (Ресей)
Жақып Бауыржан	Ф. ғ. д., проф. (Қазақстан)
Жусупова Алматы	ф.ғ.к., доцент (Қазақстан)
Ирназаров Кудрат	Т. ғ. д., проф. (Өзбекстан)
Корконосенко Сергей	Саяси ғ. д., проф. (Ресей)
Қара Әбдіуақап	Т. ғ. д., проф. (Түркия)
Қозыбаев Сағымбай	Т. ғ. д., проф. (Қазақстан)
Лебедева Татьяна	Ф. ғ. д., проф. (Франция)
Нұртазина Роза	Саяси ғ. д., проф. (Қазақстан)
Омашев Намазалы	Ф. ғ. д., проф. (Қазақстан)
Ризун Владимир	Ф. ғ. д. проф. (Украина)
Саид Агил бин Шех	PhD, проф. (Малайзия)
Саудбай Мадияр	PhD, проф. (Қазақстан)
Сердәлі Бекжігіт	Ф. ғ. к., проф. м.а. (Қазақстан)
Тахан Серік	Т. ғ. д., проф. (Қазақстан)
Тоқтағазин Мұратбек	Ф. ғ. к., проф. м.а. (Қазақстан)
Халилов Әбдіғани	PhD, проф. (Қырғызстан)
Ченгел Хулия Касапоғлы	PhD, проф. (Түркия)
Шайхитдинова Светлана	Филос.ғ.д., проф. (Ресей)
Шалахметов Ғаділбек	Халықаралық Еуразиялық телевидение және радио академиясының академигі (Қазақстан)
Шестеркина Людмила	Ф. ғ. д., проф. (Ресей)
Шульцман Петр	Өнертану ғ. к., доцент (Қазақстан)

Жауапты редактор, компьютерде беттеген: Илияс Құрманғалиев

Жауапты хатшы: Гүлжазира Ертасова

Редакцияның мекенжайы: 010008, Қазақстан, Нұр-Сұлтан қ., Қ.Сәтбаев к-сі, 2, 402 каб.

Тел.: +7(7172) 709-500 (ішкі 31413) E-mail: [vest\\_journalism@enu.kz](mailto:vest_journalism@enu.kz)

**Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университетінің Хабаршысы. ЖУРНАЛИСТИКА сериясы**

Меншіктенуші: ҚР БЖҒМ «Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университеті» ШЖҚ РМК.

ҚР Ақпарат және коммуникациялар министрлігінде 27. 03. 2018 ж. №16995-Ж тіркеу куәлігімен тіркелген.

Мерзімділігі: жылына 4 рет. Тиражы: 25 дана.

Типографияның мекенжайы: 010008, Қазақстан, Нұр-Сұлтан қ., Қажымұқан к-сі, 13/1,

тел.: +7(7172) 709-500 (ішкі 31413)

© Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университеті

Editor-in-Chief **Kairat Sak**  
*Candidate of Philology, Professor (Kazakhstan)*

Deputy Editor-in-Chief **Aitmukhanbet Yesdauletov** *Candidate of Philology, Associate Professor (Kazakhstan)*  
Deputy Editor-in-Chief **Gulnar Kendirbai** *PhD, Professor (USA)*

### **Editorial board**

Aldabergenov Kyrykbai	Doctor of Historical Sciences, Prof. (Kazakhstan)
Asanov Koilybay	Doctor of Philology, Prof. (Kazakhstan)
Abdimanov Omirkhan	Doctor of Philology, Prof. (Kazakhstan)
Abisheva Vera	Doctor of Philology, Prof. (Kazakhstan)
Ashirbekova Gulmira	Candidate of Philology, Assoc. Prof. (Kazakhstan)
Brown Michael	PhD, Prof. (USA)
Dzyaloshinski Iosif	Doctor of Philology, Prof. (Russia)
Jakyp Baurjan	Doctor of Philology, Prof. (Kazakhstan)
Zhussupova Almatay	Candidate of Philology, Assoc. Prof. (Kazakhstan)
Irnazarov Kudrat	Candidate of Philology, Assoc. Prof. (Uzbekistan)
Korkonosenko Sergei	Doctor of Political Sciences, Prof. (Russia)
Kara Abdulvahap	Doctor of Historical Sciences, Prof. (Turkey)
Kozybayev Sagymbai	Doctor of Historical Sciences, Prof. (Kazakhstan)
Lebedeva Tatiana	Doctor of Philology, Prof. (France)
Nurtazina Roza	Doctor of Political Sciences, Prof. (Kazakhstan)
Omashev Namazaly	Doctor of Philology, Prof. (Kazakhstan)
Rizun Volodymyr	Doctor of Philology, Prof. (Ukraine)
Syed Agil bin Shekh	PhD, Prof. (Malaysia)
Saubayev Madiyar	PhD, Prof. (Kazakhstan)
Bekzhigit Serdaly	Candidate of Philology, Assoc. Prof. (Kazakhstan)
Takhan Serik	Doctor of Historical Sciences, Prof. (Kazakhstan)
Toktagazin Muratbek	Candidate of Philology, Assoc. Prof. (Kazakhstan)
Khalilov Abdygani	PhD, Prof. (Kyrgyzstan)
Çengel Hülya Kasapoglu	PhD, Prof. (Turkey)
Shaikhitdinova Svetlana	Doctor of Philosophy, Prof. (Russia)
Shalakhmetov Ghadilbek	Academician of the International Eurasian Academy of Television and Radio (Kazakhstan)
Shesterkina Ludmila	Doctor of Philology, Prof. (Russia)
Shultsman Petr	Candidate of Art, Assoc. Prof. (Russia)

Executive editor, computer layout: Ilyas Kurmangalyev

Executive Secretary: Guljazira Yertasova

Editorial address: 2, K.Satpayev str., of.402, Nur-Sultan, Kazakhstan, 010008

Tel.: +7(7172) 709-500 (ext. 31413) E-mail: [vest\\_journalism@enu.kz](mailto:vest_journalism@enu.kz)

### **Bulletin of L.N. Gumilyov Eurasian National University. JOURNALISM Series**

Owner: Republican State Enterprise in the capacity off economic conduct «L.N. Gumilyov Eurasian National University», Ministry of Education and Science of the Republic of Kazakhstan.

Registered by Ministry of Information and Communication of the Republic of Kazakhstan.

Registration certificate No 16995-Ж from 27.03. 2018.

Periodicity: 4 times a year Circulation: 25 copies

Address of printing house: 13/1, Kazhimukan str., Nur-Sultan, Kazakhstan 010008; tel.: +7(7172) 709-500 (ext.31413)

Главный редактор **Кайрат Сак**  
кандидат филологических наук, профессор (Казахстан)

Зам. главного редактора **Айтмуханбет Есдаuletов** к.ф.н., доцент (Казахстан)  
Зам. главного редактора **Гульнар Кендирбай** PhD (США)

#### Редакционная коллегия

Алдабергенов Кырыкбай	Д. ист. н., проф. (Казахстан)
Асанов Койлыбай	Д. ф. н., проф. (Казахстан)
Абдиманов Омирхан	Д. ф. н., проф. (Казахстан)
Абишева Вера	Д. ф. н., проф. (Казахстан)
Аширбекова Гульмира	К. ф. н., доцент (Казахстан)
Браун Михаил	PhD, проф. (США)
Дзялошинский Иосиф	Д. ф. н., проф. (Россия)
Жакып Бауыржан	Д. ф. н., проф. (Казахстан)
Жусупова Алматай	К. ф. н., доцент (Казахстан)
Ирназаров Кудрат	Д. ист. н., проф. (Узбекистан)
Корконосенко Сергей	Д. полит. н., проф. (Россия)
Кара Абдиуакап	Д. ист. н., проф. (Турция)
Козыбаев Сагимбай	Д. ист. н., проф. (Казахстан)
Лебедева Татьяна	Д. ф. н., проф. (Франция)
Нуртазина Роза	Д. полит. н., проф. (Казахстан)
Омашев Намазалы	Д. ф. н., проф. (Казахстан)
Ризун Владимир	Д. ф. н., проф. (Украина)
Саид Агил бин Шех	PhD, проф. (Малайзия)
Саудбай Мадияр	PhD, проф. (Казахстан)
Сердали Бекжигит	К. ф. н., асс. проф. (Казахстан)
Тахан Серик	Д. ист. н., проф. (Казахстан)
Токтагазин Муратбек	К. ф. н., асс. проф. (Казахстан)
Халилов Абдигани	PhD, проф. (Киргизстан)
Ченгел Хулия Касапоглу	PhD, проф. (Турция)
Шайхитдинова Светлана	Д. филос. н., проф. (Россия)
Шалахметов Гадильбек	Академик Международной Евразийской академии телевидения и радио (Казахстан)
Шестеркина Людмила	Д. ф. н., проф. (Россия)
Шульцман Петр	К. н. искусств., доцент (Казахстан)

Ответственный редактор, компьютерная верстка: Ильяс Курмангалиев

Ответственный секретарь: Гульжазира Ертасова

Адрес редакции: 010008, Казахстан, г. Нур-Султан, ул. К.Сатпаева, 2, каб. 402

Тел.: (7172) 709-500 (вн. 31413) E-mail: [vest\\_journalism@enu.kz](mailto:vest_journalism@enu.kz)

**Вестник Евразийского национального университета имени Л.Н. Гумилева. Серия ЖУРНАЛИСТИКА**  
Собственник: РГП на ПХВ «Евразийский национальный университет имени Л.Н. Гумилева» МОН РК.  
Зарегистрирован Министерством информации и коммуникаций РК под номером №16995-Ж от 27. 03. 2018 г.  
Периодичность: 4 раза в год  
Тираж: 25 экземпляров.  
Адрес типографии: 010008, Казахстан, г. Нур-Султан, ул. Кажымукана, 13/1, тел.: (7172) 709-500 (вн.31413)

---

## Мазмұны

### **БАҚ ЖӘНЕ ҚОҒАМ**

- Алдабергенов Қ.М.* Қазақ жеріндегі жаппай ашаршылық және репрессия жылдарындағы баспасөз ..... **8-13**
- Дүйсебай Д., Тасполатова Р.* Спорт журналистерін кәсіби деңгейде дайындау мәселелері ..... **14-21**
- Трофимова Г.Н., Петров Г.П., Барабаш В.В.* Билингвалды медиакөңістіктегі Саха-Якутияның этнобағытталған журналистикасы ..... **22-38**
- Шындалиева М.Б., Саркенова Қ.Қ.* Журналистика, филология мамандықтары оқу бағдарламасын дайындаудағы өзекті мәселелер ..... **39-44**

### **ЖАҢА МЕДИА**

- Амангелдиева Г.С., Сақ Қ.Ө.* Сандық журналистиканың қалыптасуы және өзгермелі көкжиектері ..... **45-52**
- Маулет Зүлкәпіл, Тоқтарбай Б.* Ақпараттық жаңа технология және дәстүрлі журналистика ..... **53-60**

### **ТЕЛЕРАДИОЖУРНАЛИСТИКА**

- Есенбекова Ұ.М.* Трансмедиалық баяндаудың тұжырымын зерттеудегі теориялық ұстанымдар ..... **61-66**
- Сулейменова А.Э., Жусупова А.М.* Жергілікті қауымдастық аудиториясына аймақтық теледидардың мәдени әсер ету нысаны ..... **67-72**

## Contents

### *THE MEDIA AND SOCIETY*

<i>Aldabergenov K.M.</i> Press In Time of Mass Famine and Repression In Kasakh Land .....	<b>8-13</b>
<i>Duisebay D., Taspolatova R.</i> Issues of Professional Training of Sports Journalists .....	<b>14-21</b>
<i>Trofimova G.N., Petrov G.P., Drum V.V.</i> Ethno-oriented Journalism in the Bilingual Media Space of Sakha-Yakutia .....	<b>22-38</b>
<i>Shindalieva M.B., Sarekenova K.K.</i> Actual Problems of the Curriculum of Journalism and Philology Specialties .....	<b>39-44</b>

### *NEW MEDIA*

<i>Amangeldiyeva G.S., Sak K.O.</i> The Formation and the Changing Horizons of Journalism Digital .....	<b>45-52</b>
<i>Maulet Zulkapil, Toktarbai B.</i> Information Technology and Traditional Journalism .....	<b>53-60</b>

### *TELERADIOJOURNALISTIKA*

<i>Yessenbekova U.M.</i> Theoretical Bases of Concept Development Transmedia Storytelling .....	<b>61-66</b>
<i>Suleimenova A.E., Zhusupova A.M.</i> A regional Television Like an Object of Culture Influent to Local Community .....	<b>67-72</b>

## Содержание

### **СМИ И ОБЩЕСТВА**

<i>Алдабергенов К.М.</i> Печать Казахстана в годы голодомора и политических репрессий .....	<b>8-13</b>
<i>Дуйсебай Д., Тасполатова Р.</i> Вопросы профессиональной подготовки спортивных журналистов .....	<b>14-21</b>
<i>Трофимова Г.Н., Петров Г.П., Барабаиш В.В.</i> Этноориентированная журналистика в билингвальном медиапространстве Саха-Якутии .....	<b>22-38</b>
<i>Шындалиева М.Б., Саркенова К.К.</i> Актуальные проблемы учебной программы факультетов журналистики и филологии .....	<b>39-44</b>

### **НОВЫЕ МЕДИА**

<i>Амангелдиева Г.С., К.О. Сак</i> Формирование и меняющиеся горизонты цифровой журналистики .....	<b>45-52</b>
<i>Маулет Зулъкапил, Токтарбай Б.</i> Информационные технологии и традиционная журналистика .....	<b>53-60</b>

### **ТЕЛЕРАДИОЖУРНАЛИСТИКА**

<i>Есенбекова У.М.</i> Теоретические основы разработки концепции трансмедиа сторителлинга .....	<b>61-66</b>
<i>Сулейменова А.Э., Жусупова А.М.</i> Региональное телевидение как объект культурного воздействия на аудиторию местного сообщества .....	<b>67-72</b>

МРНТИ 19.01.11

Г.Н. Трофимова<sup>1</sup>, Г.П. Петров<sup>2</sup>, В.В. Барабаш<sup>3</sup>

Российский университет дружбы народов, Москва, Россия

(E-mail: <sup>1</sup>gnt@mail.ru, <sup>2</sup>greg314314@mail.ru, <sup>3</sup>barabash.victor@gmail.com)

### Этноориентированная журналистика в билингвальном медиапространстве Саха-Якутии

**Аннотация.** В данном исследовании рассматриваются опосредованные коммуникации и журналистика в северном регионе России. Это Якутия, у которой 13 арктических поселений. Этническая журналистика рассматривается в призме актуальных проблем двуязычия, что влияет на функционирование СМИ и, как следствие, позволяет сформулировать основные принципы этноориентированной журналистики. Двуязычие (многоязычие), в связи с растущим взаимодействием экономических, научных, культурных и политических интересов, все больше определяет успешность взаимодействия СМИ. Приведены различия в этножурналистике и этнической журналистике; в статье представлены примеры двуязычной интерференции. Авторы исследуют различные типы СМИ в Республике Саха (Якутия) с целью создания медиа-язычной модели для аудитории, которая формирует новую культуру.

**Ключевые слова:** этноориентированная журналистика, двуязычное медиасообщество, формирование новых медиа, Республика Саха (Якутия), языковая интерференция.

**DOI:** <https://doi.org/10.32523/2616-7174-2019-128-3-22-38>

**Введение.** Развитие журналистики в многонациональном сообществе в условиях глобализации и информатизации неизбежно актуализирует проблему осуществления всех функций СМИ в массовой аудитории, которая существует в условиях двуязычия и даже многоязычия. В то же время центральные СМИ функционируют в основном на русском языке, а также на якутском языке. Тем самым якутская журналистика по многим параметрам может быть отнесена к журналистике этнической. Ее рассмотрение через призму актуальных вопросов билингвизма затрагивает не только тематику, но и специфику формирования и восприятия массовой информации. Так, следует признать, что билингвизм влияет на функционирование СМИ и в результате позволяет сформулировать основные принципы этноориентированной журналистики.

**Постановка задачи.** Таким образом, исследование должно осуществляться в междисциплинарном соединении этнологии, массовой коммуникации, исследований в области функционирования СМИ, а также филологии и лингвистики. Рассматривать эту проблему нужно, опираясь на труды С. Бенхабиба, К. Вильсона, Н. Глейзера, М. Кастьяса, К. Кортеса, Ю. Хабермаса, С. Хантингтона, посвященные вопросам общей теории и практики массовой коммуникации, глобализации и геополитики, мультикультурализма и социологии этнических групп. В работах по этнологии С.А. Арутюнова [3], Ю.В. Бромлея [6], В.И. Козлова [24], С.М. Широкогорова [47] формируются теоретические концепции и подходы к изучению этносов, их этнической культуры, а также работы ученых, специализирующихся на вопросах гражданской и этнической идентичности, культурного и религиозного многообразия Российской Федерации, связи этнических концептов и других сфер общественной жизни, в том числе журналистики (В.А. Тишков, В.К. Малькова [44]). Важным аспектом изучения взаимодействия СМИ и этнического является репрезентация образа этносов и этнических групп в СМИ (Е.К. Рева, О.В. Тихонова, А.А. Гладкова [35]). Также проблемы взаимодействия этносов, этнической культуры и СМИ в своих трудах анализируют С.И. Августевич [1] и П.Ф. Потапов [33].



**Теоретическое обоснование и методология.** О взаимодействии журналистики и этнической системы как двух социальных институтов пишут в своих трудах И.М. Дзялошинский [17], Е.П. Прохоров [34], С.Г. Корконосенко [26], А.А. Грабельников [16], И.Н. Блохин [4] и др. Проблемы формирования новых медиа подробно рассматривает Е.Л. Вартанова, считая их «мощным и влиятельным сегментом медиаструктуры, обуславливающим модернизацию СМИ» [12, с. 38]. Различным аспектам интернет-журналистики, в частности, сочетанию традиционного и инновационного, посвящены работы А.А. Калмыкова, Л.А. Кохановой, М.М. Лукиной [22] и др. Понимание новых медиа как пространства для создания уникального многомерного контента, который не может быть представлен в традиционных формах в силу сложной технологической специфики характерно для О. Стинса и Д. Вана Фухта [43].

Этническая журналистика как часть СМИ в аспекте мультикультурализма активно изучается учеными во многих странах мира (Д. Браун, Б. Бриггз, С. Вильсон, Ф. Гутиерез, П. Кобли, К. Кортес, Э. Мицкевич, К. Томсон, Ч. Файерстоун, Р. Харрис и др.). В российской современной науке эти вопросы рассмотрены в трудах В. Воронкова, Б. Герушинского, Ц. Дариевой, И. Дзялошинского, О. Карпенко, В. Титова, М. Тлостановой, А. Шевченко. Особенно подробно разбираются проблемы толерантности как важнейшего принципа этнической журналистики (работы С. Виноградовой, Д. Ганцевой, Я. Засурского, И. Засурского, Г. Лазутиной, А. Леонтьева, В. Мальковой, Р. Овсепяна, Е. Прохорова, И. Следзевского, В. Филиппова, В. Хабенской). Так, в частности В. Малькова детально разбирает проблемы массовой коммуникации этнических групп. Свои модели интеграции этнических принципов в журналистике предлагают как западные, так и российские исследователи (А. Давила, В. Дахин, Н. Глейзер, Ж. Зайончковская, В. Иноземцев, М. Калишевский, Р. Коадик, Р. Козловский, К. Корякин, В. Малахов, В. Мукомель, А. Шмидт, О. Щедрина и др.).

Уделяя большое внимание внутренним взаимосвязям СМИ и этничности, В. К. Малькова исследует функционирование «этнических» каналов СМИ, специфику аудитории, на которую направлена этническая информация, правовые и этические требования к этнической журналистике, собственно контент, тематику этнических публикаций и пр. [2, 45 с.]. Исследователь выделяет несколько направлений изучения современной российской медиасистемы с точки зрения освещения этнических и межэтнических проблем: освещение этнокультурной жизни и межэтнических и межконфессиональных отношений; формирование этнической идентичности; освещение в прессе этнополитических и миграционных процессов и ситуаций [2, 49 с.].

По мнению И. Н. Блохина, к этнической журналистике относятся СМИ, тематикой которых являются особенности жизни и культуры других народов, а также сами СМИ этнических меньшинств или диаспор, издающиеся на национальных языках [4, 13 с.]. О. А. Богатова уточняет, что главной задачей этнических СМИ «является освещение этнических проблем или реализация этнокультурных потребностей этнических групп» [5, 58 с.]. В то же время Н. А. Кондакова относит к этнической журналистике СМИ на разных языках российских этносов, кроме русского [25, 16 с.]. С. И. Августевич предлагает отличать этническую журналистику от этножурналистики [1] по их направленности: этническая журналистика работает на языке этносов и обслуживает внутренние интересы этих этносов, а этножурналистика призвана рассказывать о разных этнических культурах всем, интересующимся ими. Более пристально сегодня изучается именно этническая журналистика как в контексте печатных периодических изданий, издаваемых в регионах России (Л.Г. Свитич, О.Г. Сидоров, О.В. Смирнова [37]), так и в системе печатных и электронных СМИ (А.А. Гладкова, Д.Ю. Кульчицкая, Н.М. Лазутова, Т.С. Черевко [15]). Так, А.А. Гладкова подчеркивает всестороннее внимание именно к СМИ на языках различных этнических групп России [14, 297 с.]. Этническая журналистика Якутии начала свое активное развитие в 80-е

годы, что П.Ф. Потапов охарактеризовал как период «взбунтовавшейся этничности» или «нового национального возрождения» [33, 20 с.].

Сегодня под воздействием многих объективных и субъективных причин особый интерес исследователей вызывает специфика медиатекста, который, по мнению И.В. Ерофеевой, «аккумулирует виртуальное духовное бытие, имманентно нацелен на аксиологическую репрезентацию, является уникальной лабораторией по синтезу и трансляции ценностей» [18, 101 с.]. Все это реализуется в тексте через языковую специфику. Как считает Ю. В. Бромлей, «язык, как и другие знаковые средства культуры, наряду с сигнификативной выполняет и коммуникативную функцию. Эта функция культуры имеет особое значение для этносов, обеспечивая каждому из них характерные информационные связи – специфический способ передачи этнокультурной информации» [6, 12 с.]. В комплексе формируется специфическая языковая картина мира, которая отражает мнение Л. Вайсгербера о том, что «в языке конкретного сообщества живет и воздействует духовное содержание, сокровище знаний, которое по праву называют картиной мира конкретного языка» [12, 187 с.] .

Особая языковая картина мира формируется у тех, кто оказывается в ситуации одинаковой значимости двух языков. Впервые об этом заговорили западные исследователи У. Вайнрайх [10, 124 с.] и Э. Хауген [50]. Затем изучение билингвизма стало многоаспектным. С точки зрения лингвистики проблему изучали Э.М. Ахунзянов, У. Вайнрах, Л.В. Щерба, В.А. Виноградов, Е.М. Верещагин, Г.В. Колшанский. Исследования А. Лурия, А.А. Леонтьева, Е.М. Верещагина, Н.В. Имедадзе легли в основу психолингвистического подхода к билингвизму. Безусловно, во главу угла был поставлен вопрос о высоком уровне владения обоими языками и необходимости использовать их в коммуникации. При этом Л.Л. Нелюбин акцентирует владение двумя языками [29], А.Д. Швейцер уточняет, что первым языком обычно считается родной, а вторым – не родственный, но широко употребляемый той или иной этнической общностью. При этом степень владения различными видами коммуникативной деятельности на разных языках - устным разговорным или письменным литературным - может быть разной [46, 76 с.]. У. Вайнрайх признает двуязычием навыки попеременного пользования двумя языками [9, 32 с.], а В.Ю. Розенцвейг объединяет эти стороны билингвизма как «владение двумя языками и регулярное переключение с одного на другой в зависимости от ситуации общения» [36, 9 с.]. О том же говорит и А.А. Бурыкин, трактуя билингвизм как «функционирование двух языков для обслуживания нужд этнического коллектива и его отдельных членов, который отличается от простого знания еще одного языка наравне с родным тем, что предполагает возможность пользоваться разными языками в различных жизненных ситуациях [7]. В то же время важно понимать, что просто владение иностранными языками, даже на уровне коммуникации, не является признаком билингвизма, речь идет о владении языком на уровне культурных кодов и формирования языковой картины мира [23]. Ближе всего к этому подошел Л.В. Щерба, который под билингвизмом или двуязычием понимал способность принадлежать одновременно к двум различным языковым группам, когда, например, в семье употребляется один язык, а в обществе – другой, и «люди постоянно переходят от одного языка к другому и употребляют то один, то другой язык, сами не замечая того, какой язык они в каждом данном случае употребляют» говорят о смешанном двуязычии [48, 290 с.]. Такой вид билингвизма А.А. Залевская и И.Л. Медведева определяют как естественный (бытовой), в отличие от искусственного (учебного) двуязычия (билингвизма). При этом подразумевается, что языки как часть культуры усваиваются с рождения в естественной обстановке через широкую речевую практику с помощью окружения, тогда как иностранный язык «выучивается» при посредстве волевых усилий и с использованием специальных методов и приемов [21, 7 с.]. Еще дальше пошла С. Эрвин-Трипп, предложив свою модель двух типов двуязычия у его носителей: совмещенное (comprand) и соотносительное, или координативное (coordinate) двуязычие.

В первом случае носитель языка смешивает элементы двух языков, речь его нередко получается смешанной, а во втором случае производство текстов на каждом из языков происходит самостоятельно, их содержание лишь координировано, соотносимо на двух языках. Причину существования этих двух типов двуязычия Эрвин-Трипп видит в типах соотношения двух языковых систем в сознании и речевой деятельности носителя двуязычия [49, 341 с.]. Наконец, У. Вайнрайх классифицирует двуязычие по трем типам: составной билингвизм, когда для каждого понятия есть два способа реализации (характерно для двуязычных семей), координативный, когда каждая реализация связана со своей отдельной системой понятий (в ситуации существования диаспор), и субординативный, когда система второго языка полностью выстроена на системе первого (при обучении иностранному языку) [10, 276 с.]. Е.М. Верещагин определяет три уровня развития билингвизма: рецептивный (понимание речевых произведений), репродуктивный (умение воспроизводить прочитанное и услышанное) и продуктивный (умение не только понимать и воспроизводить, но и строить цельные осмысленные высказывания) [13, 125 с.]. К факторам, влияющим на выбор одного из языков для общения, относят социальную сферу общения, коммуникативную ситуацию, отношения между участниками общения, моментное эмоциональное состояние коммуникантов, а также отсутствие эквивалентности между языковыми единицами [31]. А.А. Бурькин при этом отмечает, что важной чертой билингвов является свобода выбора языка общения в любой ситуации с опорой на культурную мотивировку. Со временем эти стереотипы приобретают предписывающий статус и превращают акты коммуникации, сопровождающиеся сознательным выбором языка, в аналог ритуала [8].

Подобная междисциплинарность обусловила и сочетание таких научных методов, как контент-анализ, сравнительно-сопоставительный, типологический, культурологический анализ. Обозначенные методы и обращение к вышеизложенному теоретическому материалу позволяют комплексно подойти к исследованию влияния билингвизма на функционирование СМИ и развитие журналистики в многонациональном регионе Саха-Якутия, результаты которого проявляются в качестве репрезентации этнической культуры в журналистских текстах, принадлежащих разным типам СМИ.

**Результаты и их обсуждение.** Известно, что этнос – это, согласно словарным определениям, «исторически сложившаяся на определенной территории устойчивая совокупность людей, обладающая общими чертами и стабильными особенностями культуры, включая язык, а также сознанием своего единства и отличия от других подобных образований» [20, 856 с.]. Коренные народы, населяющие Якутию, являются одним из важнейших субъектов государственной национальной политики. В связи с их малочисленностью, сохранением традиционного образа жизни, хозяйствования и промыслов данные этносы объединены в укрупненную группу вместе с якутами как основным коренным народом региона. Особую значимость приобретает их уникальная этническая культура, требующая особенно бережного к себе отношения вследствие процессов глобализации. И в этом аспекте наиболее устойчивым фактором оказывается родной язык, который выступает и как хранитель этнической культуры, и как один из ее важнейших созидающих компонентов. При этом этническая культура включает в себя совокупность элементов материальной и духовной культуры этноса, являющихся основным этнодифференцирующим признаком. В состав компонентов этнической культуры входят те, для которых характерны традиционность и устойчивость: обычаи, обряды, народное искусство, нормы поведения и т. п. [20, 789 с.] Журналистика Саха-Якутии как важный социальный институт играет существенную роль в процессе поддержки, сохранения, развития самобытных этнических культур. В основе устойчивости якутской этнической культуры лежит традиция передачи культурных кодов как внутри поколений, так и через поколения. Это определяет реальную потребность аудитории в этноориентированных билингвальных СМИ.

Понимание особенностей этнической культуры позволяют СМИ учесть ценности, имеющие важнейшее значение для представителей этнической массовой аудитории, которая обладает самобытной духовной и материальной культурой и фиксирует ее в языке. Специфика восприятия этнической массовой аудитории также детерминируется этнической культурой Немаловажно и этническое самосознание как акцентирование единства представителей определенной этнической группы, а также территориального единства, связанного с обладанием общей территорией [27, 26 с.].

Журналистика, безусловно, активно занимается этническими и межэтническими вопросами, которые становятся особенно острыми в условиях развития многонационального государства. По официальным данным в Республике Саха (Якутия) функционируют 374 средства массовой информации [45]. Из них – 168 газет, 97 журналов, 46 телевизионных программ, 51 радиопрограмма, 4 информационных агентства (SakhaNews, Якутия 24, SakhaLife и Якутское-Саха информационное агенство). В Республике функционируют и государственные, и собственные республиканские издания. Издаются такие общероссийские издания, как «Аргументы и факты на Севере», «Комсомольская правда – Якутск» и «Московский комсомолец – Якутия», которые помимо федеральной информации освещают внутриреспубликанские события.

К государственному сегменту якутских газет относятся газеты «Якутия» на русском языке, «Саха Сирэ» на якутском языке и Якутское-Саха информационное агенство (ЯСИА), которые издаются республиканским информационно-издательским холдингом «Сахамедиа», а также газеты «Илкэн», «Забота-Арчы» и 35 районных (улусных) редакций. Якутское Саха-информационное агенство (ЯСИА) – основной источник информации о событиях в Республике Саха (Якутия). Новости о жизни в Республике ЯСИА публикуются на трех языках — якутском, русском, английском. На портале Якутского-Саха информационного агенства ежедневно публикуется 50-80 информационных сообщений на якутском, русском и английском языках. Информация от ЯСИА распространяется новостными лентами Рамблер, Яндекс, Майл Ру, Регнум, РИА «Новости», ИТАР-ТАСС, Интерфакс, других российских информагентств и СМИ, всех республиканских и улусных печатных и электронных СМИ. Для детей и юношества выпускаются газета на якутском языке «Кэскил» и «Юность Севера» (русскоязычный аналог этой же газеты), которые тоже входят в редакции газет «Якутия» и «Саха Сирэ». Официальная деловая газета «Ил Түмэн» публикует новости Государственного Собрания (Ил Түмэн) Республики Саха (Якутия).

Негосударственный сектор периодики представляют еженедельники «Якутск вечерний», «Кыым», «Наше время», «Орто дойду», «Она+», «Молодежь Якутии», «Спорт Якутии», журналы «Журфикс», «Охота в Якутии», «Хатан», «Курулгэн. В негосударственный медиахолдинг «Ситим» входят общественно-политический еженедельник «Кыым» («Искра»), газеты «Молодежь Якутии», «Спорт Якутии», «Ваше право», литературный альманах «Кюрюлгэн» («Водопад»), журналы «Хатан» («Закаленный»), «Байдам» («Благополучие»), «Здоровье есть», информационные агенства «Якутия 24» и «Кыым.ру».

По территориальному признаку современные печатные СМИ в Республике Саха (Якутия) подразделяются на республиканские, городские и районные (улусные). В Республике выпускаются 5 республиканских газет («Якутия», «Саха сирэ», «Забота-Арчы», «Кэскил», «Юность Севера», «Илкэн»), 19 городских газет («Ил Түмэн», «Якутск Вечерний», «Она +», «Наше время», «Кыым», «Молодежь Якутии», «Из рук в руки», «Голос профсоюза», «Коммунист», «Спорт Якутии», «Туймаада уоттара», «Кылыһах», «Ленский водник», «Все для вас», «Вторник. Реклама-бизнес», «Некоммерческий вестник Якутии», «Эхо столицы», «Ваше право», «Киин куорат»), 16 городских журналов («Байанай», «Журфикс», «Илгэ», «Илин», «Ангел в ладошке», «Көмүөл», «Ковровый центр», «Сезон идей», «Вестник Республиканского хореографического училища», «Наука и образование», «Народное

образование Якутии», «Предприниматель Якутии», «Якутск строительный», «Эксперт цен», «Якутский медицинский журнал», «Саха-спорт») и 35 улусных (районных) редакций. Выпускаются городские издания: «Город Якутск», «Эхо столицы», «Киин куорат» («Центральный город») и «Якутск Вечерний», ряд многотиражек, а также 35 районных (улусных) газет.

Принятое разграничение этножурналистики и этнической журналистики, хотя и имеет основания, но выражено недостаточно четко и опирается на эксплицитное выражение этнической составляющей журналистского контента. Этножурналистика посвящена проблемам межнациональных отношений, рассказывает о других этнических культурах и адресована аудитории, интересующейся национальными отношениями, независимо от ее этнической принадлежности. В ней этнический компонент размыт в огромном информационном потоке, который формируется самыми разнообразными СМИ, от специализированных до общественно-политических. Этническая журналистика способствует самопознанию аудиторией своего этнического бытия, консолидации этноса, сохранению и развитию его культурной самобытности. Как правило, это СМИ на языке этносов, ее адресатом прежде всего являются представители собственных этносов. Такие СМИ могут быть правомерно названы этническими СМИ. Они не только являются частью культуры этноса, но и активно влияют на ее дальнейшее развитие, на сохранение этнической идентичности, на взаимовлияние и взаимопроникновение культур этносов. Их можно назвать зеркалом, в котором окружающая действительность, события, явления отражаются через этническое сознание. Следовательно, и языковая картина мира имеет в таких СМИ субъективно-национальный характер, ярко выраженную национальную окраску, поскольку акцентирует внимание на тех национальных признаках, явлениях, действиях, которые представляют особый интерес для этнической аудитории.

Этническая печать в Республике Саха-Якутия в наше время многообразна и популярна. Это журналы «Илин» («Восток») и «Байанай», газеты «Кыым» («Искра») и «Илкэн», которые нацелены на сохранение культур коренных этносов, их взаимообогащение, расширение межкультурных связей. Газета «Кыым» издается на якутском языке и имеет много рубрик, посвященных традициям, обычаям, этническим культурам малых народов: «Номох» («Легенда») – народные легенды, мифы и предания; «Күлүк» («Тень») – рубрика о духах, потустороннем мире абааһы (приведений); «Сонор» («Время охоты») – рубрика о национальной охоте и животных; Дьылба («Судьба») – невероятные истории из жизни самых разных людей – от шаманов до политических деятелей; «Тэбэнэт» («Озорство») – интервью и рассказы об одаренной якутской молодежи; «Аймах» («Родство») – рубрика о родственниках якутам национальностях, культурах, языках; «Итэбэл» («Религия») – рубрика о якутской религии, верованиях, «Үгэс» («Традиции») – рубрика о традициях предков. Газета имеет и свою сетевую версию на сайте [www.kuym.ru](http://www.kuym.ru).

Историко-географический, культурологический журнал «Илин» выходит на якутском и русском языках. Каждый выпуск посвящен какой-нибудь определенной проблеме, историческому событию или персонажу: Например: Дням Республики Саха (Якутия) в Москве и Санкт-Петербурге – в №4 за 2012 г.; монгольскому полководцу Чингисхану – в №1 за 2010 г.; якутским просветителям Платону Ойунскому и Алексею Кулаковскому в №2 за 2009 г. Журнал публикует материалы о персонах, определяющих и формирующих духовную картину Республики, реализует информационную поддержку развития национальной культуры и образования, изучения богатейшей истории Саха-Якутии. Республиканская газета коренных малочисленных народов Севера «Илкэн» освещает жизнь северных народов на всех пяти языках коренных малых северных народов Якутии: чукотском, юкагирском, долганском, эвенском и эвенкийском. Но большинство статей выходят на государственных языках: русском и якутском как на языках межнационального общения. Журнал «Байанай»

посвящен особенностям национальной охоты и рыбалки. Охота и рыбалка у якутов издревле имели большое значение, поэтому эта тема является наиболее излюбленной и популярной в Якутии. У издания также есть сетевая версия на сайте [www.bayanaу.info](http://www.bayanaу.info). Якутский общественно-политический еженедельник «Кыым» специализируется на этнической теме в формате житейских историй или легенд («Номох»).

Этническая тема является весьма популярной не только в печатных СМИ, но и на телевидении и радиовещании. Это прежде всего государственные общедоступные телеканалы «Первый», «Россия», «Россия-К», «Россия-2», «Россия-24», «НТВ». По территориальному характеру телевидение в Якутии делится на республиканские и городские каналы. К городским каналам относятся такие каналы Якутска, как «Саха 24» с сетевым партнером «СТС», «ТВК 24-Якутск» на основе канала «ТВК 24», «Стерх ТВ», «Рен-Якутск» с партнером «СТС», «Якутск-ТВ», «Мой Спорт». Также в республике функционирует филиал Всероссийской Государственной Телевизионной и Радиовещательной Компании (ВГТРК). Компания является одним из основных электронных средств массовой информации в регионе, была создана в процессе разделения Саха-Якутской телерадиовещательной компании на федеральную (ГТРК) и региональную (НБК Саха) компании. В якутском филиале ВГТРК начала выходить ежедневная информационная программа «Вести-Саха», и начал вещание информационный канал на «Радио России» на русском и якутском языках.

Единственный республиканский канал, доступный по всей республике, – это национальная вещательная компания «Саха», которая имеет свои филиалы в 34 районах (улусах) республики. Телекомпания НБК «Саха» - это единственный телеканал, вещающий на языках народов Севера. Существенный вклад в развитие этнической темы вносит телерадиоканал НБК «Саха». На телеканале выходят такие передачи, как «Музыкальная культура якутского народа» (о народном эпосе олонхо), «Творческие портреты якутских писателей», «С Якутском связанные судьбы», «Воспетый русской музой город мой», цикл передач на якутском языке «Кэпсиэ» («Расскажи»), посвященных популяризации языка и культурных традиций народа саха, просветительская передача «Геван», что в переводе с эвенского означает «рассвет», цикл очерков «Дойдум дьоно» («Люди моей Земли»).

Новые медиа, наряду с прессой и телевидением, обладают и качественно, и количественно новыми возможностями поддержки и освещения этнической культуры коренных малочисленных народов Якутии. В Республике существуют четыре информационных агентства, которые, конечно же, имеют свои официальные сайты: SakhaNews (<http://www.1sn.ru/>), Якутия 24 (<http://yakutia24.ru/>), SakhaLife (<http://sakhalive.ru/>) и Якутское-Саха информационное агентство (<http://ysia.ru/>). Многие популярные традиционные печатные издания имеют свои официальные сетевые версии: «Якутия» (<http://www.gazetayakutia.ru/>), «Саха Сирэ» (<http://sahasire.ykt.ru/>), «Кыым» (<http://www.kyym.ru/>), «Якутск Вечерний» (<http://www.vecherniy.com>), детские газеты «Кэскил» и «Юность Севера» (<http://detstvosevera.ru/>), «Эхо Столицы» (<http://www.ехо-ykt.ru/>), «Киин Куорат» (<http://www.kiin-kuorat.ru/>), «Ил Түмэн» (<http://news.iltumen.ru/>), «Она+» (<http://ona-plus.ru/>), «Наше время» (<http://nvpress.ru/>), «Журфикс» (<http://jurfix.ykt.ru/>), «Байанай» (<http://www.bayanaу.info/>), «Илин» (<http://ilinjournal.com/>), «Ленский водник» (<http://www.lorp.ru/mag>), «Наука и образование» (<http://science.ykt.ru/index.php?newsid=47>), «Якутский медицинский журнал» (<http://ymj.ykt.ru/>). Национальная вещательная компания «Саха» также имеет свой сайт - <http://nvk-online.ru/>, где можно посмотреть видеосюжеты телевидения и послушать радио «Саха». Наконец, наиболее популярные интернет-СМИ, не имеющие традиционных изданий, - это <http://www.ykt.ru/>, <http://yakutia.info/>, <http://sakhapress.ru/>, <http://yakutiamedia.ru/>.

Функционирование этнических СМИ Саха-Якутии определяется спецификой аудитории, на которую направлена этническая информация, правовыми и этическими требованиями к этнической журналистике, собственно контентом, тематикой этнических публи-

каций и пр. Большую часть этой аудитории составляют билингвы, которых интересуют этнические и межэтнические проблемы, этнокультурная жизнь и межэтнические и межконфессиональные отношения, этническая идентичность, этнополитические и миграционные процессы и ситуации.

К этнической журналистике относятся те СМИ Якутии, тематикой которых являются особенности жизни и культуры якутских народов, а к этножурналистике – СМИ этнических меньшинств или диаспор, издающиеся на национальных языках. Этническая журналистика создается на якутском языке или – реже - на языке местных этносов и обслуживает внутренние интересы всех этносов, а этножурналистика рассказывает о якутских этнических культурах всем, интересующимся ими. В то же время возникает вопрос, имеет ли этноспецифику та якутская журналистика, которая не является этнической и не освещает специфически направленные тексты, но работает с якутской аудиторией. Ведь особая языковая картина мира формируется у тех, кто оказывается в ситуации одинаковой значимости двух языков: русского и якутского. И формируется она не только под эксплицитным воздействием тематики, но и имплицитно, на уровне смысловых и интерпретационных взаимодействий, в условиях равноправного функционирования двух языков, - русского и якутского - которые объединяют все этносы, населяющие Саха-Якутию. Билингвизм определяет этническую специфику и того сегмента якутской журналистики, который функционирует на русском языке и не освещает напрямую этнокультуру якутских народов. В таком контенте этнический компонент проявляется в журналистских текстах имплицитно, так как они и написаны местными журналистами, и предназначены для якутской аудитории в целом. Тем самым билингвизм становится ключевым фактором возникновения и развития билингвальной этноориентированной журналистики. Ее аудитория - представители этносов, населяющих регион Саха-Якутию, которые постоянно переходят со своего автохтонного языка на якутский и русский и обратно, употребляют их попеременно, практически не замечая того, когда и какой язык они употребляют. Такой билингвизм является смешанным. То же самое наблюдается и в якутской журналистике, авторы которой ненамеренно, но спонтанно смешивают элементы разных языковых систем.

Так, в билингвальной журналистике две языковые системы обслуживают нужды массовой якутской аудитории наравне, что объясняется их принадлежностью к двум различным языковым группам одновременно, когда, например, в семье употребляется один язык, а в обществе – другой, и «люди постоянно переходят от одного языка к другому и употребляют то один, то другой язык, сами не замечая того, какой язык они в каждом данном случае употребляют». В таких условиях языки как часть культуры усваиваются с рождения в естественной обстановке через широкую речевую практику в самых разных коммуникативных ситуациях, в том числе в общении со СМИ. С другой стороны, при формировании и изучении таких журналистских текстов следует учитывать и присутствие косвенных признаков составного билингвизма, когда для каждого понятия есть два способа реализации. В ситуации смешения двух или нескольких культур билингвизм формируется и как рецептивный (понимание речевых произведений), и как репродуктивный (умение воспроизводить прочитанное и услышанное), и как продуктивный (умение не только понимать и воспроизводить, но и строить цельные осмысленные высказывания). Билингвизм объективно необходим для медиасуществования в Якутии различных этносов и культур. Конечно, каждый якутский этнос видит в своем языке олицетворение всех своих культурных достижений, свое этническое своеобразие и уникальность, однако тенденции глобализации приобретают все большее значение в развитии современного региона Саха-Якутия. Двуязычие (многоязычие), обусловленное возрастающим взаимодействием экономических, научных, культурных и политических интересов, все больше определяет успешность медиавзаимодействия. При том, что российская языковая политика безусловно и правомерно на-

правлена на возрождение коренных национальных меньшинств, тем не менее современные условия развития информационных технологий и единого медиапространства влияют на то, что, как и многие другие территории России, Саха-Якутия выбирает в качестве нормы общения двуязычие, а значит, и местные, и якутский, и русский языки одинаково значимы для развития якутской журналистики. В этих условиях билингвизм становится особой лингвистической системой сознания, при которой носитель двух и более языков – это не сумма знаний по поводу этих языков, а уникальная и специфичная лингвистическая система. Для журналистов, работающих в якутских СМИ на русском языке, билингвизм как процесс овладения вторыми языками и вторыми культурами (в современном понимании лингвокультурами) является своеобразной доминантой журналистского творчества, реализующегося в процессе постепенной адаптации к лидирующей культуре, но без отказа от нативной языковой идентичности. Тем самым предлагается наиболее приемлемая медиалингвальная модель для аудитории, формирующей новую культуру. В ходе формирования билингвального медиапространства осуществляется кросс-культурное взаимодействие аудитории и СМИ. При этом наблюдается равноправная координация родного и неродных языков, при которой говорящий мыслит и проходит подготовительные ступени речи одновременно на нескольких языках, переход на акустический или графический код сопровождается интерференционными явлениями не только в фонетике, но и в лексике, синтаксисе. С другой стороны, якутская журналистика формируется в условиях продуктивного типа билингвизма, который предполагает не только восприятие, но и продуцирование устной и письменной речи, в которой смешиваются знаки разных языковых систем, разных культур. Такой сегмент русскоязычной региональной журналистики, авторы которой могут свободно выразить свою мысль на неродном языке, органично включая в него лингвокультурные языковые единицы родного языка, причем тексты не касаются этнических вопросов, может быть назван билингвальной этноориентированной журналистикой.

Языковые особенности якутской этноориентированной журналистики прежде всего проявляются в лексике, которая включает в себя не только множество «книжных» слов, но и разговорно-просторечную и жаргонную лексику, аббревиатуры, неологизмы, архаизмы и т.д., но ее главная лексическая особенность – это заимствования из русского языка. Хотя такая же интерференция наблюдается и, например, в словообразовании (рубрика в газете «Илкэн» называется «Илкэнчик»).

Как пишет П.А. Слепцов, при вхождении в якутский язык русские слова проходят через многовариантный путь [41, 247 с.]. До середины 20-х гг. каждый автор вводил слова из русского языка по своему разумению, поэтому они часто становились вариантами, употребляющимися в разных коммуникативных ситуациях. «На протяжении совместного проживания якутов с представителями русского народа заимствовано большое количество слов, которые отражают глубокое разностороннее влияние русского языка» [40, 21 с.].

По мере усиления взаимодействия между русским и якутским языками усиливается влияние русского языка на якутский язык, расширяется замещение исконно якутских слов и выражений соответствующими единицами переводного характера вплоть до их взаимной интерференции в языковом сознании. Именно поэтому большинство новых заимствований проходит непростой путь коммуникативного освоения, изменяет свойства речи и влияет на эффективность медиаобщения. Журналистские тексты повседневно взаимодействуют с массовой аудиторией и непосредственно отражают общую картину формального освоения иноязычной лексики. Терминологическая лексика из русского языка обладает особой значимостью для передачи смыслов и информации в журналистских текстах и является незаменимым средством лаконичной и точной передачи информации. По мнению П.А. Слепцова, наиболее характерным для лексики почти всех жанров якутских СМИ является смелое и довольно широкое употребление заимствованной лексики [42, 66 с.].



Для устных СМИ, функционирующих в аудиовизуальном медиaprостранстве региона Саха-Якутии, важным фактором билингвистической диффузии являются фонетические отличия между русским и якутским языками, так как якутский относится к тюркской группе языков, а русский - к славянской группе [39, 30 с.]. В таких словах произношение слова приводится в соответствие с нормами якутской речи: изменяются место и характер русского ударения, длительность и качество гласных, мягкость и твердость согласных, нарушаются границы русского слогораздела.

Интересным примером проявлений такой билингвальной интерференции являются ежедневная газета «Саха Сирэ» и еженедельник «Кыым». Прежде всего наблюдается замена специфических русских звуков и соответственно их буквенных обозначений на письме соответствующими якутскими. Особенно отчетливо расхождение наблюдается в системе согласных звуков, так как в якутском языке в принципе отсутствуют согласные в, з, ж, ф, щ, ц. Соответственно при переходе заимствованных слов в якутскую речь эти звуки заменяются другими, что отражается и на письме. В газете «Саха сирэ» иноязычная лексика в основном сохраняет свое исходное обличие. В издании «Кыым», где больше внимания уделяется культурно-просветительской тематике, наоборот, происходит усиление влияния традиций и правил якутского произношения и правописания. Русскоязычные заимствования под воздействием обиходно-бытовой разговорности приобретают характеристики, присущие якутскому языку, что, по мнению П.А. Слепцова, можно рассматривать как один из признаков полного освоения заимствованного слова [38, 43 с.]. Интерференция наблюдается и в интонационных оборотах, которые придают материалам газеты народно-разговорную стилистическую окраску, для которой характерно широкое использование различных синонимов, эпитетов, переносных значений слов, образных средств, архаизмов, диалектизмов и профессионализмов. Таким образом, процесс интерференции языков в билингвальной среде якутского региона сопровождается преодолением официозности языка СМИ и расширением палитры разговорных средств. Активнее в речевой обиход якутских журналистов входит лексика, обозначающая понятия, которые отсутствуют в якутской культуре. Произношение и написание этих слов приводится в соответствие с нормами якутской речи. Причем газета «Кыым» более якутизированная по формату и языку и наращивает свою популярность. В ней этноориентированный билингвизм проявляется в том, что якутизированная лексика доминирует над неадаптированной, а также в двухвариантном обозначении понятий с помощью языковых единиц как в русскоязычном написании, так и в адаптированном якутским языком виде, поскольку одной из особенностей билингвизма является возможность использования иноязычных слов в двух вариантах. Могут встречаться и избыточные заимствования, употребляемые спонтанно, что также свидетельствует о билингвальности журналистского текста. Тем самым, современная якутская орфография подтверждает активные тенденции билингвистически обусловленного развития этноориентированной журналистики в Саха-Якутии. Якутско-русский билингвизм проявляется в том, что авторы употребляют несколько вариантов одного и того же слова. Соответственно варианты слова могут удерживаться в языке очень долго.

**Заключение.** Итак, к отличительным характеристикам билингвальной этноориентированной журналистики можно отнести более комплексный характер коммуникативной компетенции, широту и свободу выбора коммуникативных средств, большую гибкость и динамичность в использовании языковых средств, гибкое когнитивное пространство, когда языковая картина мира собственного языка дополняется новыми концептами, а также новообразованиями в виде интегрированных когнитивных структур. В то же время интердискурсивность представляет собой интерференцию двух национально-маркированных лингвокультур. Якутская журналистика функционирует в условиях билингвизма. Поэтому речь должна идти уже не только об этнической журналистике и этножурналистике, а об

этноориентированной журналистике в целом, тексты которой демонстрируют сближение двух языковых систем вплоть до их полной степени смешения, то есть интерференции, что вовсе не нарушает сохранения этнических культур, ценностей и языков, но выводит их объективное взаимодействие на новый уровень. Этноориентированной журналистикой можно назвать журналистские тексты, написанные в среде билингвального медиасообщества.

### Список литературы

- 1 Августевич С.И. Этническая журналистика и идентификация читателя // Медиа. Информационная. Коммуникация. – 2012. – №3. [Электронный ресурс]. - URL: <http://mic.org.ru/phocadownload/3-avgustevich.pdf>. (Дата обращения 12.05.2019)
- 2 Антропология медиа: теория и практика / Под ред. В. К. Мальковой, В. А. Тишкова. – Москва: ИЭА РАН, 2016. - 299 с.
- 3 Арутюнов С.А., Рыжакова С.А. Культурная антропология / С.А. Арутюнов, С.И. Рыжакова. – Москва: Издательство «Весь мир», 2004. - 216 с.
- 4 Блохин И.Н. Журналистика в этнокультурном взаимодействии: учебное пособие. / И.Н. Блохин – Санкт-Петербург: С.-Петерб. гос. ун-т, 2013. – 308 с.
- 5 Богатова О.А. «Конструирование этничности» и этническая пресса // Информационная политика в регионе: между прошлым и будущим: Материалы Всерос. науч.-практ. конф. в МГУ им. Н.П.Огарева 19 дек. 2002 г. / под ред. П. Н. Киричека. – Саранск, 2003. – С. 46-67
- 6 Бромлей Ю. В. Очерки теории этноса. – Москва: Наука, 1983; / Ю.В. Бромлей Этнические функции культуры и этнография // Этнознаковые функции культуры. – Москва: Наука, 1991.
- 7 Бурькин А.А. Заметки к характеристике языковой коммуникации билингвов: ритуал, спектакль, балаган, карнавал [Электронный ресурс]. - URL: <http://arctogaia.krasu.ru/laboratory/burykin/bilinguism.shtm> (Дата обращения 24.06.2019)
- 8 Бурькин А.А. Ментальность, языковое поведение и национально-русское двуязычие // Мир слова русского [Электронный ресурс]. - URL: <http://www.rusword.org> (Дата обращения 25.06.2019)
- 9 Вайнрайх У. Одноязычие и многоязычие // Новое в лингвистике. Вып. VI. Языковые контакты. - Москва, 1972. - С. 25-60.
- 10 Вайнрайх У. Языковые контакты. Состояние и проблемы исследования. / Перевод с англ. и комм. Ю.А. Жлуктенко; вступит. ст. В.Н. Ярцевой. - Киев: Вища школа, 1979. - 264 с.
- 11 Вайсбергер Й.Л. Родной язык и формирование духа / Пер. с нем., вступ. ст. и коммент. О.А. Радченко. Изд. 2-е, испр. и доп. - Москва: Едиториал УРСС, 2004. - 232 с.
- 12 Вартанова Е.Л. Новые медиа как фактор модернизации СМИ / Е.Л. Вартанова // Информационное общество. – 2008. –№5-6. – С. 37-39.
- 13 Верещагин Е.М. Психологическая и методическая характеристика двуязычия (билингвизма). / Е.М. Верещагин - Москва: Наука, 1969. 160 с.
- 14 Gladkova A.A. К вопросу об основных направлениях государственной политики РФ в области поддержки этнических СМИ / А.А. Gladkova // Вопросы теории и практики журналистики. - 2018. - Т. 7, - № 2. - С. 297.
- 15 Gladkova A.A., Кульчицкая Д.Ю., Лазутова Н.М., Черевко Т.С. Современное состояние и тенденции развития этнических СМИ России (телевидение, радио, пресса, Интернет) / А.А. Gladkova, Д.Ю. Кульчицкая, Н.М. Лазутова, Т.С. Черевко // Медиаскоп. – 2016. – Вып. 2. [Электронный ресурс]. - URL: <http://www.mediascope.ru/?q=node/2116>. (Дата обращения 02.07.2019)
- 16 Грабельников А. А. Русская журналистика на рубеже тысячелетий. Итоги и перспективы. / А.А. Грибельникова – Москва: РИП-холдинг, 2000. – 336 с.
- 17 Дзялошинский И.М. Современное медиaprостранство России. / И.М. Дзялошинский - Москва: Аспект, 2017. - 312 с.

- 18 Ерофеева И.В. Медиатекст как носитель национальных ценностей // Медиатекст: стратегии – функции – стиль. / И.В. Ерофеева - Орел: Орловск. гос. ин-т искусств и культуры, 2010. - С. 101-109.
- 19 Жлуктенко Ю.А. Лингвистические аспекты двуязычия. / Ю.А. Жлуктенко - Киев: Вища школа, 1974. 176 с.
- 20 Жуков В.И., Тавадов Г.Т. Большой этнологический словарь. / В.И. Жуков. Г.Т. Тавадов – Москва: Издательство РГСУ, 2015. – 856 с.
- 21 Залевская А.А., Медведева И.Л. Психолингвистические проблемы учебного двуязычия: Учебное пособие. / А.А. Залевская, И.Л. Медведева - Тверь: Твер. гос. ун-т, 2002. - 194 с.
- 22 Калмыков А.А., Коханова Л.А. Интернет-журналистика. – Москва: ЮНИТИ-ДАНА, 2005. – 383 с.; Лукина М.М. Интернет-СМИ: теория и практика. – Москва: Аспект Пресс, 2010. - 348 с.; Лукина М.М., Фомичева И.Д. СМИ в пространстве Интернета / Учебное пособие. – Москва: Факультет журналистики МГУ им. М.В. Ломоносова, 2005. – 87 с.
- 23 Капочкина А.Г. Статус родного языка в билингвальной школе // Проблемы билингвального образования [Электронный ресурс]. - URL: [http://gcon.pstu.ac.ru/pedsovet/programm/-section=2\\_1-12.htm](http://gcon.pstu.ac.ru/pedsovet/programm/-section=2_1-12.htm), <http://www.countries.ru/library/etno>. (Дата обращения 25.06.2019)
- 24 Козлов В.И. Этнос и культура (к проблеме соотношения национального и интернационального в этнографическом изучении культуры) // Советская этнография. – 1979. – №3. – С. 77-87.
- 25 Кондакова Н.А. Разноязычная пресса России // Пресса и этническая толерантность. – Москва, 2000. – С. 16-17.
- 26 Корконосенко С. Г. Теория журналистики. Моделирование и применение. - Москва: Логос, 2013. – 247 с.
- 27 Костина А.В., Гудима Т.М. Культурная политика современной России: соотношение этнического и национального. - Москва: ЛЕНАНД, 2016. – 26 с.
- 28 Минасова К.Р. Двуязычие как способ культурной интеграции этнических меньшинств в многонациональном обществе // Социс, - 2002. - №8. - С. 15-21.
- 29 Нелюбин Л.Л. Толковый переводоведческий словарь. 3-е изд. - Москва: Флинта: наука, 2003. - 320 с.
- 30 Петрова К. Проект о создании корпуса устной речи русско-болгарских билингвов [Электронный ресурс]. - URL: <http://www.dialog-21.ru> (Дата обращения 06.07.2019)
- 31 Петрова К. Проект о создании корпуса устной речи русско-болгарских билингвов [Электронный ресурс]. - URL: <http://www.dialog-21.ru> (Дата обращения 02.07.2019)
- 32 Потапов П.Ф. Журналистика и этнокультура народов Поволжья на рубеже XX-XXI веков: монография / П.Ф. Потапов. – Саранск: Мордов. университет, 2002. - 232 с.
- 33 Потапов П.Ф. СМИ в механизме воздействия этнического ренессанса на общественное сознание. Этническая журналистика в условиях глобализации. / П.Ф. Потапов - Москва: Фак. журн. МГУ, 2018. – 86 с.
- 34 Прохоров Е.П. Журналистика и демократия. – Москва: Аспект Пресс, 2004. – 352 с.
- 35 Рева Е.К. Особенности отражения этнокультурных ценностей народов Северного Кавказа в периодической печати: межнациональный аспект: автореф. дис. ... д-ра филол. наук: 10.01.10 / Е.К. Рева. – Москва, 2015. – 34 с.; Тихонова О.В., Гладкова А.А. Этнические аудиовизуальные СМИ в медиапространстве России (на примере республик Татарстан, Башкортостан и Чувашия) // МедиаАльманах. – 2017. – № 4 (81). – С. 120-129.
- 36 Розенцвейг В.Ю. Основные вопросы теории языковых контактов // Новое в лингвистике. Вып. VI. Языковые контакты. - Москва, 1972. - С. 5-24.
- 37 Свитич Л.Г., Сидоров О.Г., Смирнова О.В. Улусные (районные) газеты Республики Саха (Якутия): социологическое исследование (опрос редакторов и журналистов). – Новосибирск: Наука, 2017. – 140 с.
- 38 Слепцов П.А. К вопросу изучения влияния русского языка на якутский язык // Доклады на XIV научной сессии. ЯФ СО РАН СССР. - Якутск: Книжное издательство, 1964. - 99 с.

- 39 Слепцов П.А. Об основных тенденциях развития лексики современного якутского литературного языка // Актуальные вопросы якутской лексикологии и лексикографии. - Якутск: Як. фил. СО РАН, 1980. - 42 с.
- 40 Слепцов П.А. Русские лексические заимствования в якутском языке (дореволюционный период). - Якутск: Кн. изд-во, 1964. - 40 с.
- 41 Слепцов П.А. Русские лексические заимствования в якутском языке (послереволюционный период). - Москва: Наука, 1975. - 256 с.
- 42 Слепцов П.А. Якутский литературный язык. Истоки, становление норм. - Новосибирск: Наука, 1986. - 102 с.
- 43 Стинс О., Ван Фухт Д. Новые медиа // Вестник ВолГУ. Серия 8. Литературоведение. Журналистика. - 2008. - Вып. 7. - С. 98-106.
- 44 Тишков В.А., Малькова В.К. Этничность и толерантность в средствах массовой информации. // Антропология медиа: теория и практика / Под ред. В.К. Мальковой, В.А. Тишкова. - Москва: ИЭА РАН, 2016. - 302 с.
- 45 Указ от 12 октября 2011 года №955 О государственной программе Республики Саха (Якутия) «Развитие региональных печатных и электронных СМИ на 2012-2016 годы» [Электронный ресурс]. - URL: <http://docs.cntd.ru/document/473509467> (Дата обращения 02.07.2019)
- 46 Швейцер А.Д. Современная социолингвистика: Теория, проблемы, методы. - Москва: Либроком, 2009. - 178 с.
- 47 Широкогоров С.М. Этнографические исследования: Этнос. Исследование принципов изменения этнических и этнографических явлений / Отв. редактор А.М. Кузнецов, А.М. Решетов: В 2-х кн. Книга вторая. - Владивосток: Изд-во Дальневост. ун-та, 2002. - С. 10-12.
- 48 Щерба Л.В. Языковая система и речевая деятельность. - Ленинград: Наука, 1974. - 427 с.
- 49 Эрвин-Трипп С.М. Язык. Тема. Слушатель. Анализ взаимодействия. // Новое в лингвистике. Вып. VII. Социолингвистика. - Москва, 1975. - С. 336-362.
- 50 Haugen, E. The Norwegian Language in America: A Study in Bilingual Behavior / E. Haugen // Philadelphia: University of Pennsylvania Press. - 1953. - 159 p.
- 51 Jong de Ester J. Effective Bilingual Education: from Theory to Academic Achievement in a Two-Way Bilingual Program// Bilingual Research Journal/ Spring 2002/ Volume 26/ Number 1.
- 52 Krashen S. Surveys of Opinions on Bilingual Education: Some Current Issues // The Bilingual Research Journal. Summer/Fall 1996. Vol.20. №. 3&4, - P. 411-431.

**Г.Н. Трофимова, Г.П. Петров, В.В. Барабан**

*Ресей халықтар достығы университеті, Мәскеу, Ресей*

### **Билингвалды медиакеңістіктегі Саха-Якутияның этнобағытталған журналистикасы**

**Андатпа.** Бұл зерттеу Ресейдің солтүстік аймағындағы делдалдық коммуникациялар мен журналистиканы зерттейді. Бұл арктикалық 13 елді мекені бар Якутия. Этникалық журналистика бұқаралық ақпарат құралдарының жұмысына әсер ететін және екіжақты журналистиканың негізгі қағидаттарын қалыптастыруға мүмкіндік беретін билингвизмнің өзекті мәселелері тұрғысынан қарастырылады. Екітілділік (көптілділік) экономикалық, ғылыми, мәдени және саяси мүдделердің өсіп келе жатқан өзара әрекеттесуіне байланысты бұқаралық ақпарат құралдарының өзара іс-қимылының сәттілігін анықтайды. Этникалық журналистика мен этникалық журналистикада айырмашылықтар келтірілген; Мақалада екі тілді араласудың мысалдары келтірілген. Авторлар жаңа мәдениетті қалыптастыратын аудитория үшін медиа-тілдік модель құру мақсатында Саха Республикасындағы (Якутия) әртүрлі бұқаралық ақпарат құралдарын зерттейді.

**Түйін сөздер:** этно-бағытталған журналистика, екі тілді медиа-қоғамдастық, жаңа медианың қалыптасуы, Саха Республикасы (Якутия), тілдің араласуы.

G.N. Trofimova, G.P. Petrov, V.V. Drum

Peoples' Friendship University of Russia, Moscow, Russia

### Ethno-oriented journalism in the bilingual media space of Sakha-Yakutia

**Abstract.** This study examines mediated communication and journalism in the North region of Russia. This is Yakutia which has 13 Arctic settlements. Ethnic journalism is considered within the prism of current issues of bilingualism that affects the functioning of the media and as a result, allows to formulate the basic principles of ethno-oriented journalism. Bilingualism (multilingualism), due to the growing interaction of economic, scientific, cultural and political interests, increasingly determines the success of media interaction. The differences in ethno journalism and ethnic journalism are given; examples of bilingual interference are presented in the article. The authors explore various types of media in the Republic of Sakha (Yakutia), with the aim of creating a media-lingual model for an audience that forms a new culture.

**Keywords:** ethno-oriented journalism, bilingual media community, new media formation, Sakha Republic (Yakutia), language interference.

### References

- 1 Avgustevich S. I. Etnicheskaya zhurnalistika i identifikatsiya chitatelya [Ethnic journalism and reader identification], Media. Informatsiya. Kommunikatsiya [Media. Information. Communication], (3). [Elektronic resource] Available at: <http://mic.org.ru/phocadownload/3-avgustevich.pdf>. (Accessed: 12.05.2019) [in Russian]
- 2 Antropologiya media: teoriya i praktika [Anthropology of Media: Theory and Practice], Pod red. V. K. Mal'kovoy, V.A. Tishkova [Ed. V.K. Malkova, V.A. Tishkova], (IEA RAS, Moscow, 2016, 299 p.). [in Russian]
- 3 Arutyunov S.A. Kul'turnaya antropologiya [Cultural Anthropology], (Izdatel'stvo «Ves' mir», Moscow, 2004, 216 p.). [in Russian]
- 4 Blokhin I.N. Zhurnalistika v etnokul'turnom vzaimodeystvii: uchebnoye posobiye [Journalism in ethnocultural interaction: a training manual], (S.-Peterb. gos. un-t, Sankt-Peterburg, 2013, 308 p.). [in Russian]
- 5 Bogatova O.A. «Konstruirovaniye etnichnosti» i etnicheskaya pressa [«Designing Ethnicity» and the Ethnic Press] // Informatsionnaya politika v regione: mezhdru proshlym i budushchim: Materialy Vseros. nauch.-prakt. konf. v MGU im. N.P.Ogareva 19 dek. 2002 g. [Information Policy in the Region: Between Past and Future: Materials of All-Russia. scientific and practical conf. at Moscow State University N.P. Ogareva Dec 19 2002], / Red. P. N. Kiricheka, (Saransk, 2003, P. 46-67). [in Russian]
- 6 Bromley YU.V. Ocherki teorii etnosa [Essays on the theory of ethnos], (Nauka, Moscow, 1983; Bromley YU.V. Etnicheskiye funktsii kul'tury i etnografiya [Ethnic functions of culture and ethnography] // Etnoznakovyye funktsii kul'tury [Ethnosign functions of culture]. (Nauka, Moscow, 1991.). [in Russian]
- 7 Burykin A.A. Zametki k kharakteristike yazykovoy kommunikatsii bilingvov: ritual, spektakl', balagan, karnaval [Elektronic resurs] Available at: <http://arctogaia.krasu.ru/laboratory/burykin/bilinguism.shtm> (Accessed: 24.06.2019) [in Russian]
- 8 Burykin A.A. Mental'nost', yazykovoye povedeniye i natsional'no-russkoye dvuyazychiye [Mentality, linguistic behavior and national-Russian bilingualism], Mir slova russkogo [World of Russian words], [Elektronic resurs] Available at: <http://www.rusword.org> (Accessed: 25.06.2019) [in Russian]
- 9 Vaynraykh U. Odnoyazychiye i mnogoyazychiye [Monolingualism and multilingualism] Novoye v lingvistike [New in Linguistics], VI, Language contacts, (Moscow, 1972, P. 25-60).
- 10 Vaynraykh U. YAzykovyye kontakty. Sostoyaniye i problemy issledovaniya [Language contacts. Status and problems of the study], Perevod s angl. i komm. YU.A. Zhluktenko; vstupit. st. V.N. Yartsevov [Translation from English. and comm. Yu.A. Zhluktenko; will enter. Art. V.N. Yartseva], (Vishcha shkola, Kiyev, 1979, 264 p.). [in Russian]
- 11 Vaysberger Y.L. Rodnoy yazyk i formirovaniye dukha [Native language and the formation of the

- spirit], Per. s nem., vstup. st. i komment. O.A. Radchenko. Izd. 2-ye, ispr. i dop [Transl. with him., entry. Art. and comment. O.A. Radchenko. Ed. 2nd, rev. and add], (URSS editorial, Moscow, 2004, 232 p.). [in Russian]
- 12 Vartanova Ye. L. Novyye media kak faktor modernizatsii SMI [New media as a factor in the modernization of the media] Information Society, 2008, (5)-(6), P. 37-39. [in Russian]
- 13 Vereshchagin Ye.M. Psikhologicheskaya i metodicheskaya kharakteristika dvuyazychiya (bilingvizma) [Psychological and methodological characteristics of bilingualism (bilingualism)], (Nauka, Moscow, 1969, 160 p.). [in Russian]
- 14 Gladkova A.A. K voprosu ob osnovnykh napravleniyakh gosudarstvennoy politiki RF v oblasti podderzhki etnicheskikh SMI [To the question of the main directions of the state policy of the Russian Federation in the field of support of ethnic media] Voprosy teorii i praktiki zhurnalistiki [Issues of theory and practice of journalism], 2018, 7, (2), P. 297. [in Russian]
- 15 Gladkova A.A., Kul'chitskaya D.YU., Lazutova N.M., Cherevko T.S. Sovremennoye sostoyaniye i tendentsii razvitiya etnicheskikh SMI Rossii (televideniye, radio, pressa, Internet) [The current state and development trends of ethnic Russian media (television, radio, press, Internet)] MediaScope, 2016, Issue 2. [Electronic resource]. Available at: <http://www.mediascope.ru/?q=node/2116>. (Accessed: 02.07.2019) [in Russian]
- 16 Grabel'nikov A. A. Russkaya zhurnalistika na rubezhe tysyacheletiy. Itogi i perspektivy [Journalism at the Turn of the Millennium. Results and prospects], (RIP-holding, Moscow, 2000, 336 p.). [in Russian]
- 17 Dzyaloshinskiy I. M. Sovremennoye mediaprostranstvo Rossii [The modern media space of Russia], (Aspekt Press, Moscow, 2017, 312 p.). [in Russian]
- 18 Yerofeyeva I.V. Mediatekst kak nositel' natsional'nykh tsennostey [Media text as a carrier of national values], Mediatekst: strategii – funktsii – stil' [Media text: strategies - functions - style], (Orlovsk. gos. in-t iskusstv i kul'tury, Orel, 2010, P. 101-109.). [in Russian]
- 19 Zhluktenko YU.A. Lingvisticheskiye aspekty dvuyazychiya [Linguistic aspects of bilingualism], (Vishcha shkola, Kiyev, 1974, 176 p.). [in Russian]
- 20 Zhukov V. I., Tavadov G.T. Bol'shoy etnologicheskiy slovar' [Big Ethnological Dictionary], (Izdatel'stvo RGSU, Moscow, 2015, 856 p.). [in Russian]
- 21 Zalevskaya A.A., Medvedeva I.L. Psikholingvisticheskiye problemy uchebnogo dvuyazychiya [Psycholinguistic Problems of Educational Bilingualism]: Uchebnoye posobiye [A Training Manual], (Tver. gos. un-t, Tver', 2002, 194 p.). [in Russian]
- 22 Kalmykov A.A., Kokhanova L.A. Internet-zhurnalistika [Online journalism], (YUNITI-DANA, Moscow, 2005, 383 p.); Lukina M.M. Internet-SMI: teoriya i praktika [Internet media: theory and practice], Aspekt Press, Moscow, 2010, 348 p.); Lukina M.M., Fomicheva I.D. SMI v prostranstve Interneta [Media in the Internet], Uchebnoye posobiye [Textbook], (Fakul'tet zhurnalistiki MGU im. M.V. Lomonosova Moscow, 2005, 87 p.). [in Russian]
- 23 Kapochkina A.G. Status rodnogo yazyka v bilingval'noy shkole [The status of the mother tongue in a bilingual school], Problemy bilingval'nogo obrazovaniya [Problems of bilingual education], [Electronic resource] Available at: [http://gcon.pstu.ac.ru/pedsovet/programm/-section=2\\_1-12.htm](http://gcon.pstu.ac.ru/pedsovet/programm/-section=2_1-12.htm), <http://www.countries.ru/library/etno>. (Accessed: 25.06.2019) [in Russian]
- 24 Kozlov V.I. Etnos i kul'tura (k probleme sootnosheniya natsional'nogo i internatsional'nogo v etnograficheskom izuchenii kul'tury) [Ethnicity and culture (to the problem of the correlation of national and international in the ethnographic study of culture)], Sovetskaya etnografiya [Soviet Ethnography], 1979, (3), P. 77-87.). [in Russian]
- 25 Kondakova N.A. Raznoyazychnaya pressa Rossii [Multilingual Press of Russia], Pressa i etnicheskaya tolerantnost [Press and Ethnic Tolerance], (Moscow, 2000, P. 16-17.). [in Russian]
- 26 Korkonosenko S. G. Teoriya zhurnalistiki. Modelirovaniye i primeneniye [Theory of Journalism. Modeling and application], (Logos, Moscow, 2013, 247 p.). [in Russian]
- 26 Korkonosenko S. G. Teoriya zhurnalistiki. Modelirovaniye i primeneniye [Theory of Journalism. Modeling and application], (Logos, Moscow, 2013, 247 p.). [in Russian]
- 27 Kostina A.V., Gudima T.M. Kul'turnaya politika sovremennoy Rossii: sootnosheniye etnicheskogo

- i natsional'nogo [The cultural policy of modern Russia: the ratio of ethnic and national], (LENAND, Moscow, 2016, 26 p.). [in Russian]
- 28 Minasova K.R. Dvuyazychiye kak sposob kul'turnoy integratsii etnicheskikh men'shinstv v mnogonatsional'nom obshchestve [Bilingualism as a way of cultural integration of ethnic minorities in a multinational society], (Sotsis, 2002, (8), P. 15-21.). [in Russian]
- 29 Nelyubin L.L. Tolkovyyu perevodovedcheskiy slovar'. 3-ye izd [Explanatory translation dictionary. 3rd ed.], (Flinta: nauka, Moscow, 2003, 320 p.). [in Russian]
- 30 Petrova K. Proyekt o sozdanii korpusa ustnoy rechi rusско-bolgarskikh bilingvov [Project on the creation of the spoken language corps of Russian-Bulgarian bilinguals]. [Electronic resource] Available at: <http://www.dialog-21.ru> (Accessed 06.07.2019) [in Russian]
- 31 Petrova K. Proyekt o sozdanii korpusa ustnoy rechi rusско-bolgarskikh bilingvov [Project on the creation of the spoken language corps of Russian-Bulgarian bilinguals], [Electronic resource] <http://www.dialog-21.ru> (Accessed: 12.05.2019) [in Kazakh]
- 32 Potapov P.F. Zhurnalistika i etnokul'tura narodov Povolzh'ya na rubezhe XX-XXI vekov: monografiya [Journalism and ethnic culture of the Volga peoples at the turn of the XX-XXI centuries: monograph], (Mordov. University, Saransk, 2002, 232 p.). [in Russian]
- 33 Potapov P.F. SMI v mekhanizme vozdeystviya etnicheskogo renessansa na obshchestvennoye soznaniye. Etnicheskaya zhurnalistika v usloviyakh globalizatsii [Media in the mechanism of the impact of ethnic renaissance on public consciousness. Ethnic journalism in the context of globalization], (Fak. zhurn. MGU, Moscow, 2018, 86 p.). [in Russian]
- 34 Prokhorov Ye.P. Zhurnalistika i demokratiya [Journalism and democracy], (Aspekt Press, Moscow, 2004, 352 p.). [in Russian]
- 35 Reva Ye.K. Osobennosti otrazheniya etnokul'turnykh tsennostey narodov Severnogo Kavkaza v periodicheskoy pechati: mezhnatsional'nyy aspekt: avtoref. dis. ... d-ra filol. nauk: 10.01.10 [Features of the reflection of the ethnocultural values of the peoples of the North Caucasus in the periodical press: interethnic aspect: author. dis. ... Dr. Filol. Sciences: 10.01.10], (Moscow, 2015, 34 p.); Tikhonova O.V., Gladkova A.A. Etnicheskiye audiovizual'nyye SMI v mediaprostranstve Rossii (na primere respublik Tatarstan, Bashkortostan i Chuvashiya) [Ethnic Audiovisual Media in the Media of Russia (on the example of the Republics of Tatarstan, Bashkortostan and Chuvashia)], (MediaAl'manakh, 2017, (4) 81, P. 120-129.). [in Russian]
- 36 Rozentsveyg V.YU. Osnovnyye voprosy teorii yazykovykh kontaktov [The main issues in the theory of language contacts], Novoye v lingvistike. Vyp. VI. YAzykovyye kontakty [New in Linguistics. Vol. VI. Language contacts], (Moscow, 1972, P. 5-24.). [in Russian]
- 37 Svitich L.G., Sidorov O.G., Smirnova O.V. Ulusnyye (rayonnyye) gazety Respubliki Sakha (Yakutiya): sotsiologicheskoye issledovaniye (opros redaktorov i zhurnalistov) [Ulus (district) newspapers of the Republic of Sakha (Yakutia): a sociological study (a survey of editors and journalists)], (Nauka, Novosibirsk, 2017, 140 p.). [in Russian]
- 38 Sleptsov P.A. K voprosu izucheniya vliyaniya russkogo yazyka na yakutskiy yazyk [To the question of studying the influence of the Russian language on the Yakut language], Doklady na XIV nauchnoy sessii, YAF SO RAN SSSR [Reports at the XIV scientific session. NF SB RAS USSR], (Knizhnoye izdatel'stvo, Yakutsk, 1964, 99 p.). [in Russian]
- 39 Sleptsov P.A. Ob osnovnykh tendentsiyakh razvitiya leksiki sovremennogo yakutskogo literaturnogo yazyka [On the main trends in the development of vocabulary of the modern Yakut literary language], Aktual'nyye voprosy yakutskoy leksikologii i leksikografii [Actual issues of Yakut lexicology and lexicography], (Yak. fil. SO RAN, Yakutsk, 1980, 42 p.). [in Russian]
- 40 Sleptsov P.A. Russkiye leksicheskiye zaimstvovaniya v yakutskom yazyke (dorevol'yutsionnyy period) [Russian lexical borrowings in the Yakut language (pre-revolutionary period)], (Kn. izd-vo, Yakutsk, 1964, 40 p.). [in Russian]
- 41 Sleptsov P.A. Russkiye leksicheskiye zaimstvovaniya v yakutskom yazyke (poslerevol'yutsionnyy period) [Russian lexical borrowings in the Yakut language (post-revolutionary period)], (Nauka, Moscow, 1975, 256 p.). [in Russian]
- 42 Sleptsov P.A. Yakutskiy literaturnyy yazyk. Istoki, stanovleniye norm [Yakut literary language. The

- origins, the formation of norms], (Nauka, Novosibirsk, 1986, 102 p.). [in Russian]
- 43 Stins O., Van Fukht D. Novyye media [New Media], Vestnik VolGU. Seriya 8. Literaturovedeniye Zhurnalistika [Bulletin of VolSU. Series 8. Literary criticism. Journalism], (2008, (7), P. 98-106.). [in Russian]
- 44 Tishkov V.A., Mal'kova V.K. Etnichnost' i tolerantnost' v sredstvakh massovoy informatsii [Ethnicity and tolerance in the media], Antropologiya media: teoriya i praktika [], (IEA RAN, Moscow, 2016, 302 p.). [in Russian]
- 45 Ukaz ot 12 oktyabrya 2011 goda №955 O gosudarstvennoy programme Respubliki Sakha (Yakutiya) «Razvitiye regional'nykh pechatnykh i elektronnykh SMI na 2012-2016 gody» [Decree of October 12, 2011 No. 955 On the state program of the Republic of Sakha (Yakutia) "Development of regional print and electronic media for 2012-2016], [Electronic resource] Available at: <http://docs.cntd.ru/document/473509467> (Accessed: 02.07.2019) [in Russian]
- 46 Shveytser A.D. Sovremennaya sotsiolingvistika: Teoriya, problemy, metody [Modern sociolinguistics: Theory, problems, methods], (Librokom, Moscow, 2009, 178 p.). [in Russian]
- 47 Shirokogorov S.M. Etnograficheskiye issledovaniya: Etnos. Issledovaniye printsipov izmeneniya etnicheskikh i etnograficheskikh yavleniy [Ethnographic studies: Ethnos. Study of the principles of changing ethnic and ethnographic phenomena], (2), Dal'nevost. un-ta, Vladivostok, 2002, P. 10-12. [in Russian]
- 48 Shcherba L.V. YAzykovaya sistema i rechevaya deyatel'nost' [Language system and speech activity], (Nauka, Leningrad, 1974, 427 p.). [in Russian]
- 49 Ervin-Tripp S.M. YAzyk.Tema. Slushatel'. Analiz v zamodeystviya [Language. Topic. Listener. Interaction analysis], Novoye v lingvistike. Vyp. VII. Sotsiolingvistika [New in linguistics. Vol. VII. Sociolinguistics], (Moscow, 1975, P. 336-362). [in Russian]
- 50 Haugen, E. The Norwegian Language in America: A Study in Bilingual Behavior / E. Haugen // Philadelphia: University of Pennsylvania Press, 1953, 159 p.
- 51 Jong de Ester J. Effective Bilingual Education: from Theory to Academic Achievement in a Two-Way Bilingual Program (Bilingual Research Journal, 2002, Vol 26, Number 1.
- 52 Krashen S. Surveys of Opinions on Bilingual Education: Some Current Issues, The Bilingual Research Journal. Summer, Fall 1996, Vol. 20, (3-4), P. 411-431.

#### Сведения об авторах:

**Трофимова Галина** - доктор филологических наук, профессор, профессор филологического факультета Российского университета Дружбы Народов, Москва, Россия.

**Петров Григорий** - аспирант филологического факультета Российского университета Дружбы Народов, Москва, Россия.

**Барабаш Виктор** - доктор филологических наук, профессор, профессор филологического факультета Российского университета дружбы народов, Мцсква, Россия.

**Trofimova Galina** - the Doctor of Philology, Full Professor, professor of the philological faculty of the Peoples' Friendship University of Russia, Moscow, Russia.

**Petrov Grigory** - Ph.D. student, the philological faculty of the Peoples' Friendship University of Russia, Moscow, Russia.

**Barabash Victor** - the Doctor of Philology, Full Professor, professor of the philological faculty of the Peoples' Friendship University of Russia, Moscow, Russia.



---

---

**«Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университетінің Хабаршысы.  
Журналистика сериясы» журналында мақала жариялау ережесі**

**1. Журналдың мақсаты.** Қазақ баспасөзінің тарихы, журналистиканың теориялық және қолданбалы ғылымдары, қоғаммен қатынасы, көсемсөзі, баспасөз қызметі туралы мұқият тексеруден өткен материалдарды жариялау.

**2. Журналда мақаланы жариялаушы автор** Ғылыми басылымдар бөліміне (мекенжайы: 010008, Қазақстан, Нұр-Сұлтан қаласы, Қ. Сәтбаев көшесі, 2, Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университеті, Бас ғимарат, 402 кабинет) қолжазбаның қол қойылған 1 дана қағаз нұсқасын тапсырады және **Word** форматындағы нұсқасын **vest\_journalism@enu.kz** электрондық поштасына жіберу қажет. Қағазға басылған мақала мәтіні мен электронды нұсқасы бірдей болулары қажет. Мақаламен бірге автордың жұмыс орнынан **Ілеспе хат** та тапсырылуы қажет. Мақалалар **қазақ, орыс, ағылшын** тілдерінде қабылданады.

**3. Авторлардың редакцияға мақалаларды жіберуі** «Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университетінің Хабаршысында» басуға және шет тіліне аударып, қайта басуға келісімін білдіреді. Автор мақаланы редакцияға жіберу арқылы өз туралы мәліметтің дұрыстығына, мақала көшірілмегендігіне (плагиаттың жоқтығына) және басқа да заңсыз көшірмелердің жоқтығына, барлық көшірмелердің, кестелердің, сұлбалардың, иллюстрациялардың тиісті түрде рәсімдеуіне кепілдеме береді.

**4. Ұсынылатын мақала көлемі** (жекедеректер мен әдебиеттер тізімін қоса):

- мақалалар үшін - 8 ден 16 бетке дейін;
- сын пікірлер (монографияға, кітапқа) және конференция туралы пікір - 6 дан 12 бетке дейін болуы керек.

**5. Мақала мәтінінің пішіні:**

- Microsoft Word (docx) форматындағы файлда;
- Times New Roman шрифінде;
- жақтау жолағы 2x2x2x2;
- 1 жоларалық интервалы;
- 14 кегл;
- мәтінді жақтау көлеміне сәйкестендіру керек;
- Әрбір азатжол қызыл сызықтан басталуы қажет (1 см шегініс);
- транслитерация **Library of Congress (LC)** жүйесінде жасалуы керек.

**Мақаланы құру сұлбасы:**

**XҒТАР** <http://grnti.ru/> - бірінші жолдың сол жақтауында;

**Автор(лар) туралы метамәліметтердің мазмұны** (Рәсімдеу үлгісі / Образец оформления статьи / Template қараңыз)

**Автор(лар)дың аты-жөні** – жолдың ортасында қою әріппен жазылады;

**Мекеменің толық атауы, қаласы, мемлекеті** (егер авторлар әртүрлі мекемелерде жұмыс істесе, онда автордың тегі мен тиісті мекеменің қасында бірдей белгіше қойылады)

**Автор(лар)дың E-mail-ы** – жақша ішінде (курсивпен);

**Мақала атауы** – жолдың ортасында (жартылай қоюмен)

**Аңдатпа** – (100-200 сөз) формуласыз, мақаланың атауын мейлінше қайталамауы қажет; әдебиеттерге сілтемелер болмауы қажет; мақаланың құрылысын (кіріспе, зерттеу әдіснамасы мен әдістемесі, зерттеу нәтижелері, қорытынды) сақтай отырып, мақаланың қысқаша мазмұны берілуі қажет.

**Түйін сөздер** («Түйін сөздер» сөз тіркесі жартылай қоюмен белгіленеді) (5-8 сөз немесе сөз тіркестері) - Түйін сөздер зерттеу тақырыбын өте дәл бейнелеу керек, сонымен қатар, ақпараттық-ізвестіру жүйелерінде мақаланы жеңіл табуға мүмкіндік беретін мақала мәтінінің терминдерін және де басқа маңызды ұғымдарды қамтуы қажет.

**Мақаланың негізгі мәтіні** кіріспені, мақсат пен міндеттерді қойылуын, зерттеу тақырыбы бойынша жұмыстардың шолуын, зерттеу әдістерін, нәтижелер/талқылау қорытынды қамтуы қажет (жоларалық интервал - 1, азат жол «қызыл жолдан» - 1 см, беттеу жолағы – еніне сай жасалады.

**Кестелер, суреттер** – аталғаннан кейін орналастырылады. Әр иллюстрация қасында оның аталуы болуы қажет. Сурет айқын әрі сканерден өтпеген болуы керек.

Мақаладағы формулалар тек мәтінде оларға сілтеме берілсе ғана нөмірленеді.

Жалпы қолданыста бар аббревиатуралар мен қысқартулардан басқаларына міндетті түрде алғаш қолданғанда түсініктеме берілуі қажет.

Қаржылай көмек туралы ақпарат бірінші бетте көрсетіледі.

**Әдебиеттер тізімі.** Мәтінде әдебиеттерге сілтеме тікжақшаға алынады. Мәтіндегі әдебиеттер тізіміне сілтемелердің нөмірленуі мәтінде қолданылуына қатысты жүргізіледі: мәтінде кездескен әдебиетке алғашқы сілтеме [1, 153 б.] арқылы, екінші сілтеме [2, 185 б.] арқылы т.с.с. жүргізіледі. Мақаланың негізгі мәтініндегі кітапқа сілтеме қолданылған беттерді көрсету керек (мысалы, [1, 45 б.]).

Жарияланбаған еңбектерге сілтемелер жасалмайды. Сонымен қатар, рецензиядан өтпеген басылымдарға да сілтемелер жасалмайды (әдебиеттер тізімін, әдебиеттер тізімінің ағылшынша әзірлеу үлгісін төмендегі мақаланы рәсімдеу үлгісінен қараңыз).

Мақала соңындағы әдебиеттер тізімінен кейін библиографиялық мәліметтер орыс және ағылшын тілінде (егер мақала қазақ тілінде жазылса), қазақ және ағылшын тілінде (егер мақала орыс тілінде жазылса), орыс және қазақ тілінде (егер мақала ағылшын тілінде жазылған болса) беріледі.

**Авторлар туралы мәлімет:** аты-жөні, ғылыми атағы, қызметі, жұмыс орны, жұмысының мекенжайы, телефоны және e-mail – қазақ, орыс және ағылшын тілінде толтырылады.

**6. Қолжазба мұқият тексерілген болуы қажет.** Техникалық талаптарға сай келмеген қолжазбалар қайта өңдеуге қайтарылады. Қолжазбаның кейін қайтарылуы, оның журналда басылуына жіберілуін білдірмейді.

**7. Электронды корректурамен жұмыс істеу.** Ғылыми басылымдар бөліміне түскен мақалалар жабық (анонимді) тексеруге жіберіледі. Эксперттер ұсынылған мақалаға оның жариялау мүмкіндігі, жақсарту қажеттілігі немесе қабылданбауы туралы дәлелді қорытындысын қамтитын жазбаша сын пікір береді. Жарамсыз деп таныған мақала қайтара қарастырылмайды. Мақаланы түзетуге ұсыныс берген жағдайда авторлар үш күн аралығында мақаланың корректурасын жіберу керек. Мақаланың түзетілген нұсқасы мен автордың рецензентке жауабы редакцияға жіберіледі. Оң сын пікірлер алған мақалалар оларды талқылау және басылымға бекіту үшін журналдың редакциялық алқасына ұсынылады.

**Журнал жиілігі:** жылына 4 рет.

**8. Төлемақы.** Басылымға рұқсат етілген мақала авторларына келесі реквизиттер бойынша төлем жасау қажет (ЕҰУ қызметкерлері үшін - 4500 теңге; басқа ұйым қызметкерлеріне - 5500 теңге).

**Реквизиттері:**

- 1) РГП на ПХВ «Евразийский национальный университет им. Л.Н. Гумилева»  
БИН 010140003594  
АО «Банк ЦентрКредит»  
БИК Банка: КСЖВКЗКХ  
KZ978562203105747338  
Кбе 16  
Кнп 859
  
- 2) РГП на ПХВ «Евразийский национальный университет им. Л.Н. Гумилева»  
АО «Bank RBK»  
БИК Банка: KINCKZKA  
ИИК: KZ498210439858161073  
Кбе 16  
Кнп 859
  
- 3) РГП на ПХВ «Евразийский национальный университет им. Л.Н. Гумилева»  
АО «ForteBank»  
БИК Банка: IRTYKZKA  
ИИК: KZ599650000040502847  
Кбе 16  
Кнп 859
  
- 4) РГП на ПХВ «Евразийский национальный университет им. Л.Н. Гумилева»  
АО «НародныйБанкКазахстан»  
БИК Банка: HSBKKZKX  
ИИК: KZ946010111000382181  
Кбе 16  
Кнп 859

*«За публикацию ФИО автора»*

## **Provision on articles submitted to the journal “Bulletin of L.N. Gumilyov Eurasian National University. Journalism Series”**

**1. Publication of carefully selected original scientific works in the field of journalism,** publication of materials devoted to the scientific issues of the direction of historical, theoretical and applied research of journalism, public relations, journalism, publishing.

**2. An author who wishes to publish a paper in the journal must submit the paper in one hard copy (printed version),** signed by the author, to the scientific publication office (at the address: 010008, the Republic of Kazakhstan, Astana, Satpayev St., 2. The L.N. Gumilyov Eurasian National University, Main Administrative Building, Office 408) and by e-mail [vest\\_journalism@enu.kz](mailto:vest_journalism@enu.kz) in Word format. At the same time, strict compliance between Word-version and the hard copy is required. And also the authors need to submit a cover letter.

**Language of publications:** Kazakh, Russian, English.

**3. Submission of papers to the scientific publication office means the authors’ consent to the right of the Publisher,** the L.N. Gumilyov Eurasian National University, to publish papers in the journal and their re-publication in any foreign language. By submitting the text of the paper for publication in the journal, the author guarantees the correctness of all information about themselves, lack of plagiarism and other forms of unauthorized use in the article, proper formulation of all borrowings of text, tables, diagrams, and illustrations.

**4. The recommended volume of the paper (including metadata and references):**

- for papers – between 8-16 pages;
- for reviews (of monographs, books), reviews on conferences – between 6-12 pages.

**5. Text formatting requirements:**

- Microsoft Word file format (docx);
- Times New Roman font;
- the size of the fields 2 \* 2 \* 2 \* 2;
- line spacing 1,
- size 14;
- text alignment in width;
- each paragraph beginning with the main line (indent 1 cm);
- transliteration is carried out according to the Library of Congress (LC) system.

**Structure of the article:**

**IASTI** <http://grnti.ru/> – first line, left

The content of the metadata about the author (see Рәсімдеу үлгісі / Paper template)

Initials and Surname of the author (s) – center alignment, italics

Full name of the affiliation, city, country (if the authors work in different organizations, you need to put the same icon next to the name of the author and the corresponding organization)

**Author’s e-mail** (s) – in brackets (italics)

**Paper title** – center alignment (bold)

**Abstract** (100-200 words) must not contain formulas or repeat the content of the paper; it must not contain bibliographic references; it must reflect the summary of the paper, preserving the structure of the paper – introduction, methodology and research methods, research results, conclusion.

**Key words** (the phrase «Keywords» is bold) (5-8 words/word groups). Keywords must be extremely accurate to reflect the subject area of the study, include terms from the text of the paper and other important concepts that make it possible to facilitate and expand the possibilities of finding the paper by means of an information retrieval system).

**The main text** of the paper must contain an introduction, setting goals and objectives, a review of works on the research topic, research methods, results / discussions conclusion / conclusions – line spacing – 1, «main line» indent – 1 cm, justified alignment.

Tables, figures must be placed after the mention. Each illustration must be followed by the inscription. Figures should be clear, clean, and unscanned. Only those formulas referenced in the text are subjected to numbering.

**All abbreviations and shprtenings**, with the exception of obviously well-known, must be decoded when first used in the text.

Information about the financial support of the work is indicated on the first page in the form of a footnote.

**References.** In the text, references are indicated in square brackets. References must be numbered strictly in the order of mention in the text. The first reference in the text to a reference must have the number [1, 153 p.], the second – [2, 185 p.], Etc. The reference to the book in the main text of the article should be accompanied by an indication of the pages used (for example, [1, 45 p.]). Links to unpublished works are not allowed. Undesirable references to unlicensed publications are not recommended (examples of the description of the list of references, descriptions of the list of references in English, see below in the sample article).

At the end of the paper, after the list of references, it is necessary to indicate bibliographic data in Russian and English (if the paper is in Kazakh), in Kazakh and English (if the paper is in Russian) and in Russian and Kazakh (if the paper is in English language).

Information about the authors: last name, first name, patronymic, scientific degree, position, affiliation, full business address, telephone, e-mail – in Kazakh, Russian and English.

**6. The manuscript must be carefully verified.** Non-compliant manuscripts will be returned for revision. Returning for revision does not mean that the manuscript has been accepted for publication.

**7. Work with electronic proofreading.** Papers submitted to the Department of Scientific Publications (editing office) are sent for anonymous review. Experts give a written review of the submitted paper with a reasoned conclusion about the possibility of its publication, the need to send for revision or (rejection) of the paper. Papers that have received a negative review are not accepted for reconsideration. Authors should, within three days, send the proofreading of the paper if it is decided to finalize the paper. Corrected versions of papers and the author's response to the reviewer are sent to the editor. Papers with positive reviews are submitted to the editorial board of the journal for discussion and approval for publication.

**Periodicity of the journal:** 4 times a year.

**8. Payment.** Authors who have received a positive opinion on publication must pay to the following banking details (for ENU employees – 4,500 KZT, for outside organizations – 5,500 KZT):

**Requisites:**

- 1) РГП на ПХВ «Евразийский национальный университет им. Л.Н. Гумилева»  
БИН 010140003594  
АО «Банк ЦентрКредит»  
БИК Банка: КСЖВКЗКХ  
KZ978562203105747338  
Кбе 16  
Кнп 859
  
- 2) РГП на ПХВ «Евразийский национальный университет им. Л.Н. Гумилева»  
АО «Bank RBK»  
БИК Банка: KINCKZKA  
ИИК: KZ498210439858161073  
Кбе 16  
Кнп 859
  
- 3) РГП на ПХВ «Евразийский национальный университет им. Л.Н. Гумилева»  
АО «ForteBank»  
БИК Банка: IRTYKZKA  
ИИК: KZ599650000040502847  
Кбе 16  
Кнп 859
  
- 4) РГП на ПХВ «Евразийский национальный университет им. Л.Н. Гумилева»  
АО «НародныйБанкКазахстан»  
БИК Банка: HSBKKZKX  
ИИК: KZ946010111000382181  
Кбе 16  
Кнп 859

*«For the publication of the name of the author»*

## Положение о рукописях, представляемых в журнал «Вестник Евразийского национального университета имени Л.Н. Гумилева. Серия: Журналистика»

**1. Цель журнала.** Публикация тщательно отобранных оригинальных научных работ в области журналистики, публикации материалов посвященных научным вопросам исторических, теоретических и прикладных исследований журналистики, связи с общественностью, публицистики, издательского дела.

**2. Автору, желающему опубликовать статью в журнале,** необходимо представить рукопись в твердой копии (распечатанном варианте) в одном экземпляре, подписанном автором, в Отдел научных изданий (по адресу: 010008, Казахстан, г. Астана, ул. Сатпаева, 2, Евразийский национальный университет им. Л.Н. Гумилева, Учебно-административный корпус, каб. 408) и по e-mail [vest\\_journalism@enu.kz](mailto:vest_journalism@enu.kz). При этом должно быть строго выдержано соответствие между Word-файлом и твердой копией. А также авторам необходимо представить сопроводительное письмо.

**Язык публикаций:** казахский, русский, английский.

**3. Отправление статей в редакцию означает** согласие авторов на право Издателя – Евразийского национального университета им. Л.Н. Гумилева – публикации статей в журнале и переиздания их на любом иностранном языке. Представляя текст работы для публикации в журнале, автор гарантирует правильность всех сведений о себе, отсутствие плагиата и других форм неправомерного заимствования в рукописи, надлежащее оформление всех заимствований текста, таблиц, схем, иллюстраций.

**4. Рекомендованный объем** (включая метаданные и список литературы):

- для статей – от 8 до 16 страниц;
- для рецензий (на монографии, книги), отзывов о конференциях – от 6 до 12 страниц.

**5. Требования к форматированию текста:**

- формат файла Microsoft Word (docx); – шрифт Times New Roman;
- размер полей 2\*2\*2\*2; – междустрочный интервал 1; – кегль 14;
- выравнивание текста по ширине;
- каждый абзац должен начинаться с красной строки (отступ 1 см);
- транслитерация осуществляется по системе Library of Congress (LC).

**Схема построения статьи:**

**ГРНТИ** <http://grnti.ru/> – первая строка, слева

**Содержание метаданных об авторе** (см. Рәсімдеу үлгісі / Образец оформления статьи / Template)

**Инициалы и фамилия автора(ов)** – выравнивание по центру (жирным)

**Полное наименование организации, город, страна** (если авторы работают в разных организациях, необходимо поставить одинаковый значок около фамилии автора и соответствующей организации)

**E-mail автора(ов)** – в скобках (начертание курсивом)

**Название статьи** – выравнивание по центру (начертание полужирным)

**Аннотация** (100-200 слов) не должна содержать формулы, по содержанию повторять название статьи; не должна содержать библиографические ссылки; должна отражать краткое содержание статьи, сохраняя структуру статьи – введение, методологию и методику исследования, результаты исследования, заключение.

**Ключевые слова** (словосочетание «Ключевые слова» выделяется полужирным) (5-8 слов/словосочетаний). Ключевые слова должны предельно точно отражать предметную область исследования, включать термины из текста статьи и другие важные понятия, позволяющие облегчить и расширить возможности нахождения статьи средствами информационно-поисковой системы).

**Основной текст статьи** должен содержать введение, постановку цели и задач, обзор работ по теме исследования, методы исследования, результаты/обсуждение, заключение/выводы – межстрочный интервал – 1, отступ «красной строки» – 1 см, выравнивание по ширине.

**Таблицы, рисунки** необходимо располагать после упоминания. С каждой иллюстрацией должна следовать надпись. Рисунки должны быть четкими, чистыми, несканированными. В статье нумеруются лишь те формулы, на которые по тексту есть ссылки.

Все аббревиатуры и сокращения, за исключением заведомо общеизвестных, должны быть расшифрованы при первом употреблении в тексте.

Сведения о финансовой поддержке работы указываются на первой странице в виде сноски.

**Список литературы.** В тексте ссылки обозначаются в квадратных скобках. Ссылки должны быть пронумерованы строго по порядку упоминания в тексте. Первая ссылка в тексте на литературу должна иметь номер [1, 153 с.], вторая - [2, 185 с.] и т.д. Ссылка на книгу в основном тексте статьи должна сопровождаться указанием использованных страниц (например, [1, 45 с.]). Ссылки на неопубликованные работы не допускаются. Нежелательны ссылки на нецензурируемые издания (примеры описания списка литературы, описания списка литературы на английском языке см. ниже в образце оформления статьи).

В конце статьи, после списка литературы, необходимо указать библиографические данные на русском и английском языках (если статья оформлена на казахском языке), на казахском и английском языках (если статья оформлена на русском языке) и на русском и казахском языках (если статья оформлена на английском языке).

**Сведения об авторах:** фамилия, имя, отчество, научная степень, должность, место работы, служебный адрес, телефон, e-mail – на казахском, русском и английском языках.

**6. Рукопись должна быть тщательно выверена.** Рукописи, не соответствующие техническим требованиям, будут возвращены на доработку. Возвращение на доработку не означает, что рукопись принята к опубликованию.

**7. Работа с электронной корректурой.** Статьи, поступившие в Отдел научных изданий (редакция), отправляются на анонимное рецензирование. Эксперты дают письменную рецензию на представленную статью с мотивированным заключением о возможности ее опубликования, необходимости направить на доработку или (отклонении) статьи. Статьи, получившие отрицательную рецензию, к повторному рассмотрению не принимаются. Авторам в течение трех дней необходимо отправить корректуру статьи в случае принятия решения о доработке статьи. Исправленные варианты статей и ответ автора рецензенту присылаются в редакцию. Статьи, имеющие положительные рецензии, представляются редколлегии журнала для обсуждения и утверждения для публикации.

**Периодичность журнала:** 4 раза в год.



**8. Оплата.** Авторам, получившим положительное заключение к опубликованию, необходимо произвести оплату по следующим реквизитам (для сотрудников ЕНУ – 4.500 тенге, для сторонних организаций – 5.500 тенге):

**Реквизиты:**

- 1) РГП на ПХВ «Евразийский национальный университет им. Л.Н. Гумилева»  
БИН 010140003594  
АО «Банк ЦентрКредит»  
БИК Банка: КСЖВКЗКХ  
KZ978562203105747338  
Кбе 16  
Кнп 859
  
- 2) РГП на ПХВ «Евразийский национальный университет им. Л.Н. Гумилева»  
АО «Bank RBK»  
БИК Банка: KINCKZKA  
ИИК: KZ498210439858161073  
Кбе 16  
Кнп 859
  
- 3) РГП на ПХВ «Евразийский национальный университет им. Л.Н. Гумилева»  
АО «ForteBank»  
БИК Банка: IRTYKZKA  
ИИК: KZ599650000040502847  
Кбе 16  
Кнп 859
  
- 4) РГП на ПХВ «Евразийский национальный университет им. Л.Н. Гумилева»  
АО «НародныйБанкКазахстан»  
БИК Банка: HSBKKZKX  
ИИК: KZ946010111000382181  
Кбе 16  
Кнп 859

**«За публикацию ФИО автора»**

Редактор: **Қайрат САҚ**  
Жауапты редактор: **Ілияс Құрманғалиев**  
Жауапты хатшы: **Гүлжазира ЕРТАСОВА**

**Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университетінің**  
**ХАБАРШЫСЫ. Журналистика сериясы.**  
- 2019. - 3 (128). - Нұр-Сұлтан: ЕҰУ. - 82 бет.  
Шартты б.т. - 12,5      Таралымы - 25 дана

Мәтін мазмұнына типография жауап бермейді.

Редакция мекенжайы: 010008, Қазақстан Республикасы,  
Нұр-Сұлтан қаласы, Қ. Сәтбаев көшесі, 2.  
Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университеті  
Тел.: (87172) 709-500 (ішкі 31-413)

Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университетінің  
баспасында басылды